

VII

C

# PANKKITILASTO

38

LIKEPANKIT JA KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
VUONNA 1947

---

# BANKSTATISTIK

38

AFFÄRSBANKERNA OCH HYPOTEKSINRÄTT-  
NINGARNA ÅR 1947

---

*LES BANQUES COMMERCIALES ET LES ETABLISSEMENTS  
HYPOTHECAIRES EN 1947*

---

HELSINKI 1948

VII

C

# PANKKITILASTO

38

LIKEPANKIT JA KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
VUONNA 1947

---

# BANKSTATISTIK

38

AFFÄRSBANKERNA OCH HYPOTEKSINRÄTT-  
NINGARNA ÅR 1947

---

*LES BANQUES COMMERCIALES ET LES ETABLISSEMENTS  
HYPOTHECAIRES EN 1947*

---

HELSINKI 1948

*Pankkitarkastusvirasto saattaa täten julkisuuteen pankki-tilaston vuodelta 1947. Tilasto on laadittu Valtioneuvoston marraskuun 22 päivänä 1934 pankki-tilastosta antamien määräysten mukaan.*

*Helsingissä, Pankkitarkastusvirastossa, maaliskuun 10 päivänä 1948.*

*Bankstatistiken för år 1947, som är uppgjord i enlighet med av Statsrådet den 22 november 1934 meddelade föreskrifter, överlämnas härmed till offentligheten.*

*Helsingfors, å Bankinspektionen, den 10 mars 1948.*

**A. K. Grotenfelt.**

*Eero Aaku.*

## Sisällys.

	Sivu
I Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1947 ....	V
II Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1947 .....	XVII

### Taulukot.

1 Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1947 ...	2
2 Liikepankkien tulostase vuodelta 1947 .....	4
3 Liikepankkien voiton käyttäminen .....	4
4 Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 p. 1947 ..	6
5 Liikepankkien korot vuoden 1947 lopussa .....	6
6 Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirjaston mukaan joulukuun 31 p. 1947 .....	8
7 Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1947 .....	10
8 Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 p. 1947	11
9 Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1947	12
10 Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1947	14
11 Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 p. 1947 .....	16
12 Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1947 ..	18
13 Kiinnitysluottolaitosten antamat kuoletuslainat läänittäin joulukuun 31 p. 1947 .....	18
14 Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1947 .....	20
15 Kiinnitysluottolaitosten obligatiolainat vuonna 1947	22
16 Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1947 .....	23
17 Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen .....	24

## Innehåll.

	Sida
I Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1947	V
II Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1947 .....	XVII

### Tabeller.

1 Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1947	2
2 Affärsbankernas resultaträkning för år 1947 .....	4
3 Fördelningen av affärsbankernas vinst .....	4
4 Affärsbankernas lån och checkkrediter grupperade efter säkerhet den 31 december 1947 .....	6
5 Affärsbankernas räntesatser vid 1947 års slut .....	6
6 Affärsbankernas aktier och obligationer enligt bokvärdet den 31 december 1947 .....	8
7 Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet den 31 december 1947 .....	10
8 Affärsbankernas utlåning och inlåning grupperade efter räntesatserna den 31 december 1947 .....	11
9 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1947 .....	12
10 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1947 .....	14
11 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1947 .....	16
12 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1947	18
13 Av hypoteksinrättningarna utgivna amorteringslån länsvis den 31 december 1947 .....	18
14 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1947 .....	20
15 Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1947 ....	22
16 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1947 .....	23
17 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst ...	24

## Tables des matières.

	Pag.
I Résumé de l'exercice des banques commerciales en 1947 .....	V
II Résumé de l'exercice des établissements hypothécaires en 1947 .....	XVII

### Tableaux.

1 Bilans des banques commerciales au 31 décembre 1947	2
2 Comptes profits et pertes des banques commerciales en 1947 .....	4
3 Répartition du bénéfice des banques commerciales ..	4
4 Prêts et crédits sur comptes chèque consentis par les banques commerciales au 31 décembre 1947 groupés d'après leurs garanties .....	6
5 Taux d'intérêts des banques commerciales en 1947	6

	Pag.
6 Valeur passée en compte des actions et des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1947 .....	8
7 Valeur nominale des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1947 .....	10
8 Prêts accordés par les banques commerciales et dépôts dans elles, groupés d'après les taux d'intérêts au 31 décembre 1947 .....	11
9 Mouvement des comptes les plus importants des banques commerciales en 1947 .....	12
10 Données spéciales concernant les opérations des banques commerciales en 1947 .....	14
11 Bilans des établissements hypothécaires au 31 décembre 1947 .....	16

	Pag.		Pag.
12 Comptes profits et pertes des établissements hypothécaires en 1947 .....	18	15 Emprunts d'obligation des établissements hypothécaires en 1947 .....	22
13 Prêts amortissables consentis par les établissements hypothécaires, par gouvernements, au 31 décembre 1947 .....	18	16 Valeur nominale des obligations en possession des établissements hypothécaires au 31 décembre 1947 .....	23
14 Données relatives aux prêts des établissements hypothécaires en 1947 .....	20	17 Répartition du bénéfice des établissements hypothécaires .....	24

## I. Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1947.

Liikepankkien luku. Vuonna 1947 olivat toiminnassa samat 7 liikepankkia kuin edellisenäkin vuonna.

Konttorit ja pankkipaikat. Vuoden 1947 aikana liikepankit perustivat neljä uutta konttoria, nimittäin O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki Jämsään ja Virroille, Helsingin Osakepankki Brändön Ävan kylään Ahvenanmaalla sekä Ålands Aktiebank Hammarlandiin samoin Ahvenanmaalla. Vuoden päättyessä liikepankeilla oli 53 konttoria Suur-Helsingin alueella, 119 konttoria muissa kaupungeissa sekä 292 konttoria maaseudulla. Maaseudun pankkipaikkojen luku oli 211, kohoten yhdellä, sillä Hammarlandissa ei aiemmin ollut liikepankin konttoria.

## I. Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1947.

Affärsbankernas antal. Under 1947 voro samma affärsbanker, till antalet 7, i verksamhet som under föregående år.

Kontor och bankorter. Under redogörelseåret öppnade affärsbankerna fyra nya kontor, nämligen A. B. Nordiska Föreningsbanken i Jämsä och Virdois, Helsingfors Aktiebank i Äva by av Brändö socken på Åland samt Ålands Aktiebank i Hammarland, likaså på Åland. Vid redogörelseårets slut utövade affärsbankerna sin verksamhet vid 53 kontor i Stor-Helsingfors, 119 kontor i andra städer och 292 kontor i bosättningscentra på landsbygden. Antalet bankorter på landsbygden ökades med en och uppgick till 211, ty i Hammarland hade tidigare ingen affärsbank haft kontor.

### Konttorit ja pankkipaikat. — Kontor och bankorter.

*Sièges des banques et places bancables.*

	1947		31/12 1947			Konttoreita yhteensä 31/12 Summa kontor 31/12 Nombre de sièges des banques 31/12								
	Nya — Uusia — Nouveaux	Lopetetutuja — In- dragna — Supprimés	Kaupungit — Stä- derna — Villes	Maa- seutu — Lands- orten — Campagne	Yhteensä — Total	1946	1945	1944	1943	1942	1941	1940	1939	1938
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank .....	1	—	39	44	83	82	82	82	85	88	87	84	87	86
Kansallis-Osake-Pankki .....	—	—	56	149	205	205	205	202	213	209	202	197	215	209
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken .....	2	—	55	50	105	103	98	86	94	90	84	76	81	78
Pohjolan Osake-Pankki .....	—	—	6	23	29	29	28	27	26	25	25	25	26	23
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	—	—	14	15	29	29	29	29	31	36	36	37	39	39
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank .....	—	—	1	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Ålands Aktiebank .....	1	—	1	11	12	11	11	11	11	11	11	11	11	8
Käsinteollisuuspankki Oy. — Hantverksbanken Ab. ....	—	—	—	—	—	—	—	10	11	11	10	9	8	8
Savo-Karjalan Osake-Pankki .....	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	11	41	41
<b>Yhteensä — Summa — Total</b> .....	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>172</b>	<b>292</b>	<b>464</b>	<b>460</b>	<b>454</b>	<b>448</b>	<b>473</b>	<b>472</b>	<b>457</b>	<b>451</b>	<b>509</b>	<b>493</b>
Pankkipaikat — Bankorter — Places bancables .....	1	—	35	211	246	245	249	243	258	256	249	240	268	263

Kuukausitaseet. Pankkien kuukausitaseiden loppusumma kohosi puheena olevan vuoden aikana 11 146.5 milj. eli noin 24 %, vastaten 6 459.5 milj. ja 16 % vuonna 1946 sekä 9 065.6 milj. ja 29 % vuonna 1945. Huomattavasti nopeammin on kuitenkin rahan arvo alentunut, sillä esimerkiksi koti-

Månadsbalanserna. Totalbeloppet av affärsbankernas månadsbalanser steg under redogörelseåret med 11.146.5 milj. eller c. 24 % mot 6 459.5 milj. och 16 % året förut och 9 065.6 milj. och 29 % 1945. Penningvärdet har dock nedgått betydligt snabbare i det att t.ex. indextalet för hemmamarknads-

## Kuukausitaset vuonna 1947. — Månadsbalanser år 1947.

Bilans mensuels en 1947.

Vastaavaa — Aktiva — Actif

Milj. mk

	Kassa Kassa Caisse	Kotimaiset luottolaitokset Inhemiska kreditanstalter Etablissemens de crédit finlandais	Ulkomaiset saatavat Utländska tillgörohavanden Avoirs à l'étranger	Kotimaiset vekselit Inrikes växlar Effets sur la Finlande	Lainat Lån Prêts	Shekkitilit Checkrakningar Comptes chèques	Saatavat valtiolta Fordningar hos staten Avoirs à l'État	Obligatit Obligationer Obligations	Osakkeet Aktier Actions	Pankkikintosit Bankinsättelser Immobilis de banque	Muut varat Övriga tillgångar Autre actif	Kulut ja korot Kostnader och räntor Frais dépenses et intérêts	Rapio Förtust Ferte	Yhteensä Summa Total
1943 31/12	2 532.1	359.7	139.8	1 626.3	7 142.0	2 758.7	3 100.0	7 158.5	221.0	359.8	1 073.4	150.3	3.1	26 624.7
1944 31/12	1 366.7	363.3	125.2	1 719.9	7 785.9	2 696.7	4 256.0	10 972.7	210.7	348.9	1 170.2	302.8	4.3	31 323.3
1945 31/12	6 054.6	964.3	384.6	3 063.1	11 213.2	2 867.7	4 185.0	8 523.3	195.5	357.1	2 299.5	281.0	—	40 388.9
1946 31/12	3 756.3	755.4	2 459.8	9 646.4	14 598.3	3 999.3	530.0	7 105.9	223.4	517.1	2 911.3	345.2	—	46 848.4
1947 31/1	2 983.7	657.4	2 501.2	9 885.4	14 655.9	4 436.4	460.0	6 032.5	223.7	517.4	2 489.7	125.1	—	44 968.4
28/2	2 128.0	613.9	2 397.3	10 358.2	14 796.0	4 622.0	460.0	5 997.8	224.5	520.4	2 675.0	103.3	—	44 896.4
31/3	3 085.3	872.7	2 322.4	11 524.5	14 681.4	4 598.3	460.0	5 804.9	220.6	520.6	2 044.9	151.1	—	46 286.7
30/4	2 256.4	941.7	2 351.3	13 247.2	14 739.0	4 775.8	460.0	5 797.6	222.0	520.6	2 474.7	250.3	—	48 036.6
31/5	2 523.5	1 035.5	2 588.2	14 179.5	14 817.4	4 669.9	460.0	5 781.0	221.8	520.6	2 712.5	302.5	—	49 862.4
30/6	2 301.1	971.4	2 814.6	14 210.0	14 785.7	4 617.8	460.0	5 604.8	221.8	520.7	3 035.4	408.8	—	49 952.1
31/7	2 036.6	1 320.3	3 350.9	14 710.9	14 751.9	4 863.8	460.0	5 594.6	221.2	520.8	2 455.9	458.2	—	50 805.1
31/8	2 454.1	1 371.4	3 231.6	15 143.2	14 745.4	4 311.1	400.0	5 572.5	221.5	521.0	2 613.7	515.2	—	51 100.7
30/9	3 130.6	1 321.0	3 777.2	15 529.5	14 752.7	4 410.6	400.0	5 575.5	222.8	521.0	2 659.7	638.8	—	52 939.4
31/10	3 049.9	1 710.7	3 975.3	16 135.7	14 883.4	4 970.9	100.0	5 574.6	223.8	515.3	2 698.5	712.5	—	54 550.6
30/11	2 298.6	1 433.4	4 149.8	16 801.1	14 923.1	5 121.4	—	5 574.8	224.2	515.3	2 717.5	811.0	—	54 570.2
31/12	6 280.3	1 781.7	4 084.5	16 589.3	14 956.5	4 332.3	—	5 421.0	229.0	564.9	3 440.6	314.8	—	57 994.6

## Vastattavaa — Passiva — Passif

Milj. mk

	Talletukset Depositioner Depôts	Shekkitilit Checkrakningar Comptes chèques	Suomen Pankki Finlands Bank Banque de Finlande	Muut koti- maiset luotto- laitokset Övriga in- hemiska kredit- anstalter Autres établis- sements de cré- dit finlandais	Shekkitilit Checkrakningar Comptes chèques	Ulkomaiset velat Utländska skulder Dettes étrangères	Postivakselit Postremissväxlar Mandats remis par des banques	Muut velat Övriga skulder Autre passif	Korot Räntor Intérêts	Osaletkinnon Aktiekapital Capital	Varainastot Reservfonder Fonds de réserve	Tilivuoden voitto Räkenskapsårets vinst Bénéfice de l'exercice	Voitto ed. vltta Vinst från föregående år Bénéfice de l'exercice précédent	Yhteensä Summa Total
1943 31/12	10 802.4	7 760.7	—	2 324.3	793.8	351.7	1 001.7	831.6	60.3	1 193.2	1 323.4	40.6	141.0	26 624.7
1944 31/12	13 068.0	8 732.8	400.0	3 367.0	902.6	247.4	1 051.1	757.6	47.7	1 353.2	1 192.4	43.0	160.5	31 323.3
1945 31/12	16 557.8	11 566.4	—	5 102.5	2 080.9	351.9	628.7	1 226.3	50.8	1 332.2	1 239.4	44.4	207.6	40 388.9
1946 31/12	17 564.0	13 694.7	2 895.9	2 773.4	1 397.9	2 104.4	1 246.3	1 970.9	56.1	1 673.1	1 180.9	37.1	253.7	46 848.4
1947 31/1	17 912.5	13 641.4	721.7	2 789.6	1 264.9	2 299.0	1 393.7	1 785.7	10.3	1 673.1	1 185.7	37.1	253.7	44 968.4
28/2	18 100.6	12 507.3	2 438.0	2 799.2	1 190.6	2 091.7	661.2	1 826.2	151.6	1 673.1	1 189.1	37.9	229.9	44 896.4
31/3	18 773.9	13 300.6	1 475.6	3 193.1	1 869.0	2 223.8	703.2	1 353.0	443.5	1 673.1	1 218.4	59.5	—	46 286.7
30/4	18 938.7	13 857.2	1 158.7	3 522.8	1 992.5	2 308.6	1 408.6	1 274.7	627.0	1 673.1	1 218.5	56.2	—	48 036.6
31/5	18 955.1	14 384.0	2 257.4	3 704.4	1 920.6	2 449.7	815.1	1 641.0	787.3	1 673.1	1 218.5	56.2	—	49 862.4
30/6	18 966.1	14 657.2	1 908.0	3 618.1	1 861.7	2 474.4	732.1	1 763.5	1 023.2	1 673.1	1 218.5	56.2	—	49 952.1
31/7	19 196.6	14 823.6	682.0	4 212.8	1 789.0	2 442.4	1 278.4	2 224.2	1 203.2	1 678.1	1 213.6	56.2	—	50 805.1
30/8	19 645.8	14 779.1	728.3	4 959.4	2 100.2	2 229.8	639.7	1 703.2	1 367.3	1 678.1	1 213.6	56.2	—	51 100.7
31/9	19 513.7	16 425.8	466.3	4 947.0	1 920.2	2 564.0	617.1	1 926.7	1 610.7	1 678.1	1 213.6	56.2	—	52 939.4
30/10	19 269.8	16 766.7	374.5	4 785.7	2 148.0	2 792.4	379.1	2 263.0	1 823.5	1 678.1	1 213.6	56.2	—	54 550.6
31/11	19 098.2	16 216.9	2 542.1	4 255.3	1 568.4	3 104.5	948.0	1 925.9	1 963.0	1 678.1	1 213.6	56.2	—	54 570.2
31/12	19 981.7	17 753.8	3 502.0	3 611.0	2 989.8	2 948.3	1 512.2	2 291.7	143.8	1 678.1	1 204.6	41.6	336.3	57 994.6

markkinatavarain yleisindeksi kohosi vuonna 1947 noin 39 %, vuonna 1946 noin 19 % ja vuonna 1945 noin 93 %. Liikepankkien mahdollisuudet palvella talouselämää pienenevät näin ollen myös vuonna 1947 samoin kuin ne olivat supistuneet jo edellisnäkin vuosina.

**Omat pääomat.** (Taulukko 1, rivit 28—33). Ålands Aktiebank päätti vuonna 1946 korottaa osakepääomansa ja tarjosi merkittäväksi 50 000 uutta osaketta. Tästä osakeannista maksettiin vielä saman vuoden aikana noin 0.7 milj. sekä loput noin 5.6 milj. vuonna 1947. Pankin osakepääoma kohosi tämän johdosta 5 000 000: — ja ylimääräiseen vararahastoon kertyi 1 265 460: —. Liikepankkien vuosikokouksissa siirrettiin vuoden 1946 voitoista rahastoihin tai jätettiin käyttämättä 56.2 milj. markkaa, mutta otettiin aikaisempien vuosien voitoista 1.7 milj. markkaa osinkojen maksamiseen. Vuoden lopussa siirrettiin ylimääräisestä vararahastosta ja käyttämättömistä voittovaroista vielä 18.4 milj. markkaa toisen omaisuudenluovutusveron maksamiseen ja Helsingin Osakepankki varasi koko eläkerahastonsa 8.5 milj. markkaa erillistä eläkelaitosta varten.

Vuoden 1947 päättyessä pankkien omien pääomien yhteinen määrä oli 2 924.3 milj. markkaa, josta osakepääomat olivat 1 678.1 milj., vararahastot 1 204.6 milj. ja käyttämättömät voitot 41.6 milj. markkaa. Omaisuustaseiden loppusummasta omat pääomat olivat 5.04 % oltuaan vuonna 1946 6.17 % sekä vuonna 1943 9.59 %.

varorna steg under 1947 med c. 39 %, 1946 med c. 19 % och 1945 med c. 93 %. Affärsbankernas möjligheter att bistå det ekonomiska livet minskades sålunda även under redogörelseåret liksom ock fallet varit under de föregående åren.

**Egna medel.** (Tabell 1, raderna 28—33). Ålands Aktiebank beslöt 1946 att höja aktiekapitalet och utbjöd till teckning 50 000 nya aktier. Av denna nyemission inbetalades c. 0.7 milj. under nyssnämnda år och återstoden, 5.6 milj., under 1947. Härigenom steg bankens aktiekapital med 5 000 000: — och den extra reservfonden med 1 265 460: —. Vid årsstämmorna överförde affärsbankerna av 1946 års vinstmedel till fonderna eller lämnade odisponerade 56.2 milj. mark, men använde samtidigt 1.7 milj. av tidigare års vinstmedel till utdelning av dividend. Vid redogörelseårets slut belastades extra reservfonder och odisponerade vinstmedel med 18.4 milj. mark, vilka medel användes till betalning av den andra förmögenhetsöverlåtelseskatten varjämte Helsingfors Aktiebank reserverade hela sin pensionsfond, 8.5 milj., för en fristående pensionsinrättning.

Vid 1947 års utgång uppgick det sammanlagda beloppet av affärsbankernas egna medel till 2 924.3 milj. mark, varav 1 678.1 milj. belöpte sig på aktiekapital, 1 204.6 milj. mark på reservfonder och 41.6 milj. på odisponerade vinstmedel. De egna medlen utgjorde 5.04 % av balansräkningarnas totalbelopp mot 6.17 % 1946 och 9.59 % 1943.

**Liikepankkien omat pääomat vuonna 1947. — Affärsbankernas egna medel år 1947.**

*Capital et réserves des banques commerciales en 1947.*

	Lisäys Ökning <i>Augmentation</i>	Vähennys Minskning <i>Diminution</i>	Määrä Belopp <i>Montant</i> <sup>21/12</sup>	Omat pääomat %:ssa omaisuustaseesta. Egna medel i % av balansräkningen <i>Capital et réserves % du bilan</i>
	Milj. mk	Milj. mk	Milj. mk	
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank .....	2.7	11.7	315.5	5.05
Kansallis-Osake-Pankki .....	44.7	14.7	1 162.8	5.00
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken	6.5	—	1 117.8	4.99
Pohjolan Osake-Pankki .....	1.3	—	37.5	5.17
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	0.5	—	42.3	4.12
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank .....	—	1.7	220.2	5.71
Ålands Aktiebank .....	6.1	0.5	28.2	5.99
<b>Yhteensä — Summa — Total 1947</b>	<b>61.8</b>	<b>28.6</b>	<b>2 924.3</b>	<b>5.04</b>
1946	275.1	—	2 891.1	6.17
1945	64.5	32.8	2 616.0	6.48
1944	78.5	48.3	2 584.3	8.25
1943	702.0	10.5	2 554.1	9.59

**Ulkomaiset saatavat ja velat.** (Taulukko 1, rivit 3, 4, 5, 23 ja 24; taulukko 9, rivit 3—6). Ulkomaankauppa laajentui vuonna 1947 varsin huomattavasti, sen raha-arvo oli ennakkotietojen mukaan noin 95 % suurempi kuin edellisenä vuonna. Tämän johdosta kohosi myös pankkien ulkomaisten tilien vaihto suuresti eli 28 098.9 miljoonasta 62 816.9 miljoonaan ja tileillä olevat saatavat lisääntyivät voimakkaasti. Vuoden päättyessä pankkien ulkomaanrahan määräiset saatavat olivat 1 533.7 milj. markkaa vastaavia velkoja suuremmat, vastaten 631.2

**Utländska tillgodohavanden och skulder.** (Tabell 1, raderna 3, 4, 5, 23 och 24; tabell 9, raderna 3—6). Utrikeshandelns tillväxt år 1947 var mycket betydande och dess penningvärde, enligt förhandsuppgifter c. 95 % större än föregående år. Till följd härav ökades även omsättningen på bankernas utländska räkningar avsevärt eller från 28 098.9 milj. till 62 816.9 miljoner varjämte tillgodohavandena på dessa räkningar tillväxte kraftigt. Affärsbankernas tillgodohavanden i utländskt mynt överstego vid redogörelseårets utgång motsvarande skulder med

milj. vuonna 1946. Suomen markan määräiset saatavat sen sijaan olivat 397.5 milj. vastaavia velkoja pienemmät, joten pankeilla oli 1 136.2 milj. markan suuruinen nettosaatava ulkomailta. Vastaava saatava oli vuonna 1946 355.4 milj. ja vuonna 1945 32.7 milj. markkaa.

1 533.7 milj. mot 631.2 milj. år 1946. Tillgodohavandena i finskt mynt voro däremot 397.5 milj. mindre än motsvarande skulder, vadan bankernas utländska nettotillgodohavande uppgick till 1 136.2 milj. mark. Motsvarande belopp 1946 utgjorde 355.4 milj. och 1945 32.7 milj. mark.

**Ulkomaiset saatavat ja ulkomaiset velat. — Utländska tillgodohavanden och skulder.**

*Créances et dettes étrangères.*

Milj. mk

1912 #	Ulkomaanrahan määräiset I utländskt mynt <i>En monnaies étrangères</i>			Suomen rahan määräiset I finskt mynt <i>En mars finlandais</i>			Yhteensä Summa <i>Total</i>		
	Saatavat Tillgodohavanden <i>Créances</i>	Velat Skulder <i>Dettes</i>	Erotus Skillnad <i>Différence</i>	Saatavat Tillgodohavanden <i>Créances</i>	Velat Skulder <i>Dettes</i>	Erotus Skillnad <i>Différence</i>	Saatavat Tillgodohavanden <i>Créances</i>	Velat Skulder <i>Dettes</i>	Erotus Skillnad <i>Différence</i>
1943 .....	139.2	38.2	+ 101.0	0.6	313.5	— 312.9	139.8	351.7	— 211.9
1944 .....	124.7	25.3	+ 99.4	0.5	222.1	— 221.6	125.2	247.4	— 122.2
1945 .....	383.6	58.0	+ 325.6	1.0	293.9	— 292.9	384.6	351.9	+ 32.7
1946 .....	2 457.7	1 826.5	+ 631.2	2.1	277.9	— 275.8	2 459.8	2 104.4	+ 355.4
1947 .....	4 083.8	2 550.1	+ 1 533.7	0.7	398.2	— 397.5	4 084.5	2 948.3	+ 1 136.2

Ulkomaanrahan määräisistä saatavista ja veloista oli remburseja vuonna 1947 2 496.0 milj. sekä vuonna 1946 1 742.2 milj. markkaa.

**Otto- ja antolainaus.** (Taulukko 1, rivit 6, 7, 8, 18 ja 19; taulukko 4; taulukko 5; taulukko 8; taulukko 9, rivit 7—14 sekä taulukko 10, rivit 1—19). Kaikkien rahalaitosten yhteinen ottolainaus lisääntyi vuonna 1947 ennakkotietojen mukaan 15 460.7 eli 22.1 % vastaavan lisäyksen oltua vuonna 1946 8 550.7 milj. ja 14.0 % sekä vuonna 1945 16 886.0 milj. ja 37.9 %. Yhteensä rahalaitoksissa oli vuoden 1947 päättyessä yleisön sijoituksia 85 428.8 milj. markkaa.

Liikepankkien ottolainaus kasvoi jonkin verran hitaammin kuin muiden rahalaitosten ottolainaus keskimäärin; mutta kuitenkin tuntuvasti voimakkaammin kuin edellisenä vuonna. Talletustileille saatiin uusia talletuksia ja niille hyvitettiin korkoja yhteensä 14 394.1 milj. vastaten 10 977.3 milj. vuonna 1946 ja 12 742.8 milj. vuonna 1945. Tileiltä nostettiin vuoden 1947 aikana 11 976.4 milj. markkaa, joten lisäys oli 2 417.7 milj. markkaa. Vuonna 1946 talletukset lisääntyivät 1 006.2 milj. sekä vuonna 1945 3 489.8 milj. markkaa. Shekkitileillä, jotka ovat lähinnä liike-elämän tilejä, vaihto oli puheena olevanakin vuonna sangen vilkas. Tilien kummankin puolen yhteinen liike oli 893 299.8 milj., vastaavan määrän oltua vuonna 1946 653 804.1 milj. markkaa. Shekkitileillä olevat yleisön sijoitukset lisääntyivät vuoden aikana 4 059.1 milj. markkaa. Tästä määrästä tuli osa pankeihin keväällä, suurin osa talletettiin kuitenkin syyskuussa ja joulukuussa. Talletukset sen sijaan kasvoivat voimakkaammin talvella sekä kesän loppupuolella ja joulukuussa, jolloin vuoden korot liitettiin pääomiin. Liikepankkien koko ottolainaus lisääntyi vuoden 1947 aikana 6 476.8 milj. markkaa. Vastaava määrä oli vuonna 1946 3 134.5 milj. sekä vuonna 1945 6 323.4 milj. markkaa. Kaikkiaan liikepankeissa oli kertomusvuoden päättyessä yleisön sijoituksia 37 735.5 milj. markkaa, mikä on 44.2 % rahalaitosten koko ottolainauksesta. Vastaava osuus oli vuonna 1946 44.7 % sekä vuonna 1944 49.0 %.

Remburserna uppgingo 1947 till 2 496.0 milj. och 1946 till 1 742.2 milj. av tillgodohavandena och skulderna i utländskt mynt.

**In- och utlåningen.** (Tabell 1, raderna 6, 7, 8, 18 och 19; tabell 4; tabell 5; tabell 8; tabell 9, raderna 7—14 och tabell 10, raderna 1—19). Den sammanlagda inlåningen uti samtliga penninginrättningar ökades enligt förhandsuppgifter under 1947 med 15 460.7 milj. eller 22.1 %; motsvarande tal 1946 voro 8 550.7 milj. mark och 14.0 % samt 1945 16 886.0 milj. och 37.9 %. Allmänhetens depositioner i samtliga penninginrättningar uppgingo vid redogörelseårets slut till 85 428.8 milj. mark.

Affärsbankernas inlåningsökning understeg i någon mån medelresultatet i övriga penninganstalter, men ökningen var dock betydligt större än föregående år. Det sammanlagda värdet av nya depositioner och gottskrivna depositionsräntor uppgick till 14 394.1 milj. mot 10 977.3 milj. mark 1946 och 12 742.8 milj. 1945. Uttagningarna uppgingo under 1947 till 11 976.4 milj., vadan depositionsökningen utgjorde 2 417.7 milj. mark. Motsvarande belopp 1946 var 1 006.2 milj. och 1945 3 489.8 milj. mark. Omsättningen på checkräkningar, som ju närmast kunna anses betjäna affärslivet, var även under ifrågasvarande år rätt livlig. Densamma uppgick i debet och kredit till sammanlagt 893 299.8 milj. mark mot 653 804.1 milj. 1946. Allmänhetens placeringar på checkräkningar ökades under redogörelseåret med 4 059.1 milj. mark. En del av detta belopp inflöt på varen, men största delen först i september och december. Depositionsökningen var däremot störst under vintern och senare delen av sommaren samt i december, då årsräntorna lades till kapitalen. Affärsbankernas totala inlåning ökades under 1947 med 6 476.8 milj. mark. Motsvarande belopp 1946 utgjorde 3 134.5 milj. och 1945 6 323.4 milj. mark. Allmänhetens placeringar i affärsbankerna uppgingo vid redogörelseårets utgång till sammanlagt 37 735.5 milj., utgörande 44.2 % av penninginrättningarnas totala inlåning. Motsvarande andel 1946 var 44.7 % och 1944 49.0 %.

## Auto- ja ottolainaus joulukuun 31 päivänä. — Ut- och inlåning den 31 december.

Prêts accordés et dépôts au 31 décembre.

Milj. mk

1911/12	Antolainaus Utlåning Prêts accordés				Ottolainaus Inlåning Dépôts		
	Vekselit Växlar Effets	Lainat Lån Prêts	Shekkilitit Checkräkningar Comptes chèque	Yhteensä Summa Total	Shekkilitit Checkräkningar Comptes chèque	Talletukset Depositioner Dépôts	Yhteensä Summa Total
1943 .....	1 626.3	7 142.0	2 758.7	11 527.0	7 760.7	10 802.4	18 563.1
1944 .....	1 719.9	7 785.9	2 696.7	12 202.5	8 732.8	13 068.0	21 800.8
1945 .....	3 063.1	11 213.2	2 867.7	17 144.0	11 566.4	16 557.8	28 124.2
1946 .....	9 646.4	14 598.3	3 999.3	28 244.0	13 694.7	17 564.0	31 258.7
1947 .....	16 589.3	14 956.5	4 332.3	35 878.1	17 753.8	19 981.7	37 735.5

Hintojen ja palkkojen kohoaminen sekä elinkeinoelämän vilkastuminen lisäsivät suuresti luoton kysyntää pankeista. Siitä huolimatta, että liikepankit tyytyivät rahoittamaan vain talouselämän välttämättömimmän luotontarpeen, niiden antolainaus lisääntyi vuonna 1947 7 634.1 milj. eli 27.0 %. Edelliseen vuoteen verraten, jolloin vastaavat luvut olivat 11 100.0 milj. ja 64.7 %, kohoaminen kuitenkin oli huomattavasti hitaampaa. Vuonna 1945 lisäys oli 4 941.5 milj. eli 40.5 %.

Antolainauksen lisäyksestä peitti suurimman osan ottolainauksessa tapahtunut nousu, vain 1 157.3 milj. oli peitettävä muilla varoilla. Valtiolta saatiin takaisin ensinnäkin valtiolle annettujen vekselien loppuerän maksuna 530.0 milj. markkaa sekä lisäksi 1 391.3 milj. markkaa erääntyneiden obligaatioiden lunastuksena. Näistä rahaeristä huolimatta pankkien asema oli kuitenkin siksi jännittynyt, että niiden oli pakko koko vuoden ajan turvautua Suomen Pankin apuun. Pankkien tilapäinen velka Suomen Pankille oli vuoden 1947 alussa 2 895.9 milj., lokakuun loppuun mennessä se aleni 374.5 milj. markkaan, mutta oli vuoden päättyessä jälleen 3 502.0 milj. markkaa.

Lainojen ja shekkiluottojen ryhmittäminen vakuuden mukaan selviää seuraavasta taulukosta. Kiinnitystä vastaan »asuntokiinteistöihin» annettujen luottojen sarakkeessa vuosien 1943—1945 kohdalla olevat luvut tarkoittavat kaupunkitaloihin annettuja luottoja sekä sarakkeessa »maatalouskiinteistöihin» olevat vastaavat luvut maataloihin myönnettyjä luottoja. Shekkiluotot on otettu taulukoon myönnettyjen määrien perusteella.

Kreditanspråken i bankerna ökades avsevärt till följd av pris- och lönestegringen samt på grund av det ekonomiska livets uppsving. Oaktat affärsbankerna inskränkte sig till att finansiera endast det ekonomiska livets oundgängligaste kreditbehov ökades deras utlåning 1947 med 7 634.1 milj. mark eller 27.0 %. Jämfört med föregående år, då motsvarande belopp utgjorde 11 100.0 milj. och 64.7 %, var stegringen likväl betydligt långsammare. År 1945 utgjorde ökningen 4 941.5 milj. eller 40.5 %.

Av tillväxten i affärsbankernas utlåning täckte inlåningsökningen den största delen, endast 1 157.3 milj. måste finansieras med andra medel. Sålunda erhöles av statsverket dels 530.0 milj. mark genom slutlikvideringen av dess växelskuld, dels 1 391.3 milj. mark vid inlösen av förfallna statsobligationer. Oaktat dessa likvider var bankernas ställning dock så ansträngd, att desamma hela året voro tvungna att anlita Finlands Banks hjälp. Affärsbankernas tillfälliga skuld till Finlands Bank utgjorde vid 1947 års ingång 2 895.9 milj., nedgick i slutet av oktober till 374.5 milj., men steg åter vid redogörelseårets utgång till 3 502.0 milj. mark.

Grupperingen av lån och checkkrediter enligt säkerheten framgår av följande tabell. Beloppen i kolumnerna för åren 1943—1945 beträffande krediter beviljade mot inteckning i »bostadsfastigheter» avse åt stadsgårdar beviljade krediter och motsvarande belopp i kolumnen »lantbruksfastigheter» åt lägenheter på landet beviljade krediter. Checkkrediterna ha därvid beaktats enligt beviljade belopp.

## Lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan. — Lån och checkkrediter grupperade enligt säkerhet.

Prêts et comptes chèque groupés d'après leurs garanties.

Milj. mk

1911/12	Kiinnitys — Inteckning i — Hypothèques sur:											Yhteensä Summa Total
	asuntokiinteistöihin bostadsfastigheter immeubles de domicile	maatalouskiinteistöihin lantbruksfastigheter immeubles agricoles	teollisuuskiinteistöihin industrifastigheter immeubles industriels	kaupunkitalojen kommunikations- ansatser sociétés de transport	muuhun kiinteistöihin övrige fastigheter autres immeubles	Obligaatiot Obligations	Osakkeita Aktier Actions	Travaroita Varor Marchandises	Takaus Borgen Caution	Nimiäkinus Namnsäkerhet Stempel signature	%	
1943 .....	2 133.1	793.4	684.0	53.9	•	252.0	927.8	3.3	513.8	6 070.2	12 431.5	
1944 .....	2 223.6	807.7	724.5	75.5	•	279.6	972.7	5.6	626.8	6 517.5	13 241.5	
1945 .....	2 824.1	1 062.1	1 001.9	123.5	•	358.5	1 169.9	5.4	2 342.1	9 266.3	18 153.8	
1946 .....	3 808.7	931.4	1 424.8	144.4	13.8	529.3	1 429.8	15.0	1 161.9	12 038.8	23 497.9	
1947 .....	4 028.4	914.7	1 533.1	192.4	29.3	448.6	1 426.7	8.6	3 666.1	12 612.0	24 859.9	

**Korkokanta.** Rahamarkkinain kiristymisen johdosta Suomen Pankki korotti kesäkuun 6 päivästä 1947 lähtien alimman diskonttokorkonsa, mikä joulukuun 3 päivästä vuonna 1934 alkaen oli ollut 4 %, 4½ %:iin sekä joulukuun 15 päivästä lähtien edelleen 5¼ %:iin. Liikepankit nostivat syksyn kuluessa antolainauskorkojaan sekä tekivät päätöksen talletuskoron nostamisesta vuoden 1948 alusta alkaen 3½ %:sta 4 %:iin. Liikepankkien antolainauksen keskikorko kohosi vuoden 1947 aikana 0.47 % ollen joulukuun viimeisenä päivänä 6.75 %. Ottolainauksen keskikorko oli samana aikana 2.32 % eli 0.07 % alempi kuin vuoden alussa ja korkoero siis 4.43 %. Ottolainauksen keskikoron aleneminen johtui shekkibileillä olevien talletusten ripeästä noususta.

**Räntefoten.** Till följd av åtstramningen på penningmarknaden höjde Finlands Bank den 6 juni 1947 sin lägsta diskontranta, som allt sedan den 3 december 1934 varit 4 %, till 4½ % och den 15 december ytterligare till 5¼ %. Affärsbankerna höjde under höstens lopp utlåningsräntorna och beslöto därjämte att från ingången av 1948 höja depositionsräntan från 3½ % till 4 %. Medelräntan för affärsbankernas utlåning steg under redogörelseåret med 0.47 % och utgjorde den sista december 6.75 %. Medelräntan för inlåningen var vid samma tid 2.32 % eller 0.07 % lägre än vid redogörelseårets ingång och räntemarginalen således 4.43 %. Nedgången av medelräntan för inlåningen berodde på den snabba tillväxten av checkräkningarnas creditsaldon.

**Keskikorot joulukuun 31 päivänä. — Medelräntorna den 31 december.**

*Les taux moyens au 31 décembre.*

31/12	Antolainaus Utlåning <i>Prêts accordés</i>					Ottolainaus Inlåning <i>Dépôts</i>		Korkoero Räntemarginal <i>Différence des taux</i>	
	Valtion vekselit Statens växlar <i>Effets de l'état</i>	Muu antolainaus Övrig utlåning <i>Autres prêts accordés</i>		Koko antolainaus Total utlåning <i>Prêts accordés totaux</i>		Eri pan- keissa I oika banker <i>Dans les différentes banques</i>	Keskimäärä Medel- belopp <i>Moyenne</i>	Eri pan- keissa I oika banker <i>Dans les différentes banques</i>	Keskimäärä Medel- belopp <i>Moyenne</i>
		Eri pan- keissa I oika banker <i>Dans les différentes banques</i>	Keskimäärä Medel- belopp <i>Moyenne</i>	Eri pan- keissa I oika banker <i>Dans les différentes banques</i>	Keskimäärä Medel- belopp <i>Moyenne</i>				
	%	%	%	%	%	%	%	%	%
1943 .....	2.37	5.34—6.51	6.02	4.16—6.41	5.24	2.29—3.18	2.46	1.39—3.96	2.78
1944 .....	2.48	5.37—6.49	5.93	4.08—6.38	5.04	2.41—3.18	2.53	1.12—3.78	2.51
1945 .....	2.03	5.62—6.43	6.11	4.62—6.43	5.31	2.37—3.08	2.47	1.74—3.58	2.84
1946 .....	3.31	5.69—6.70	6.33	5.15—6.70	6.28	2.25—2.97	2.39	2.67—4.19	3.89
1947 .....	—	5.93—7.29	6.75	5.93—7.29	6.75	2.20—2.87	2.32	3.43—4.76	4.43

**Saatavat kotimaisilta luottolaitoksilta ja velat näille.** (Taulukko 1, rivit 2, 21 ja 22). Liikepankkien saatat toisilta liikepankeilta ja muilta luottolaitoksilta, Suomen Pankkia ja Postisäästöpankkia lukuunottamatta, lisääntyivät vuoden 1947 aikana 755.4 milj. markasta 1 781.7 milj. markkaan. Viimeksi mainitusta määrästä oli 488.9 milj. säästöpankeille välitettyjä asuttamislainoja, 291.1 milj. luottolaitoksille annettua luottoa ja 1 001.7 milj. toisissa liikepankeissa olevaa talletusta. Liikepankkien velat muille luottolaitoksille kohosivat vuoden aikana 4 171.3 milj. markasta 6 600.8 milj. markkaan. Tästä määrästä oli 1 001.7 milj. toisten liikepankkien talletuksia ja 5 599.1 milj. muiden luottolaitosten sijoituksia.

**Obligaatiot.** (Taulukko 1, rivi 10; taulukko 6, rivit 10—21; taulukko 7; taulukko 9, rivit 15 ja 16). Liikepankit ostivat vuonna 1947 uusia obligaatioita vain 312.2 milj. markalla vastaavan määrän oltua vuonna 1946 711.2 milj. sekä vuonna 1945 1 268.6 milj. markkaa. Kertomusvuonna pankit myivät obligaatioita ja poistivat niiden kirjanpitoarvosta 1 997.1 milj. Kertomusvuoden päättyessä obligaatiovaraston kirjanpitoarvo oli 5 421.0 milj. sekä nimellisarvo 6 541.4 milj. markkaa. Obligaatioista oli valtion antamia 5 481.3 milj. sekä muiden antamia 1 060.1 milj. Vuoden aikana vähenivät valtion antamat obligaatiot 1 391.3 milj. sekä muiden antamat obligaatiot 110.3 milj.

**Tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa.** (Tabell 1, raderna 2, 21 och 22). Under 1947 ökades affärsbankernas tillgodohavanden hos andra affärsbanker och övriga kreditanstalter, Finlands Bank och Postsparbanken dock undantagna, från 755.4 milj. till 1 781.7 milj. mark. Av sist-nämnda belöpte sig 488.9 milj. på åt sparbankerna förmedlade kolonisationslån, 291.1 milj. på åt kreditanstalter beviljade lån och 1 001.7 milj. mark på depositioner i andra affärsbanker. Affärsbankernas skulder till andra kreditanstalter stego under redogörelseåret från 4 171.3 milj. till 6 600.8 milj. mark, varav 1 001.7 milj. belöpte sig på andra affärsbankers depositioner och 5 599.1 milj. på övriga kreditanstalters placeringar.

**Obligationer.** (Tabell 1, rad 10; tabell 6, raderna 10—21; tabell 7; tabell 9, raderna 15 och 16). Affärsbankerna inköpte under 1947 nya obligationer för endast 312.2 milj. mark mot 711.2 milj. 1946 och 1 268.6 milj. mark 1945. Under samma tid försålde affärsbankerna obligationer och nedsåttade dessas bokföringsvärdet med 1 997.1 milj. Vid redogörelseårets utgång uppgick bokföringsvärdet av obligationsinnehavet till 5 421.0 milj. och dess nominella värde till 6 541.4 milj. mark. Av obligationsinnehavet belöpte sig 5 481.3 milj. på av staten och 1 060.1 milj. på av andra utgivna obligationer. Under året minskades statsobligationerna med 1 391.3 milj. och övriga obligationer med 110.3 milj. mark.

**Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan. — Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet**

*Valeur nominale des obligations en possession des banques commerciales.*

Milj. mk

1912	Ulko- maiset Utländska Eträngères	Kotimaiset ulkomaanrahan määräiset Inhemska å utländskt mynt lydande Finlandaises libellées en monnaies étrangères				Kotimaiset Suomen rahan määräiset Inhemska å finskt mynt lydande Finlandaises libellées en monnaies finlandais					Yhteensä Summa Total
		Valtion Stats Etat	Kuntien Kommuners Communes	Luotto- laitosten Kredit- anstalters Etablisse- ments de crédit	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Sociétés industrielles	Valtion Stats Etat	Kuntien Kommuners Communes	Luotto- laitosten Kredit- anstalters Etablisse- ments de crédit	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Sociétés industrielles	Muiden Övriga Autres	
1938	8.9	3.1	2.5	14.3	25.2	365.8	169.9	294.6	595.3	74.5	1 554.1
1939	8.4	2.7	1.3	4.1	2.5	318.5	175.6	276.8	532.9	80.1	1 402.9
1940	9.0	2.8	1.3	4.0	2.4	792.3	180.1	282.4	493.1	70.7	1 838.1
1941	8.5	14.2	1.3	2.3	4.5	2 846.7	200.1	278.5	462.2	73.4	3 891.7
1942	9.0	22.2	1.3	12.2	4.5	5 380.8	215.3	329.6	421.0	107.8	6 503.7
1943	9.0	22.4	1.3	12.0	4.5	6 478.7	249.7	339.7	389.0	88.7	7 595.0
1944	0.3	18.3	1.3	17.0	4.8	10 403.1	228.3	356.7	332.0	79.1	11 430.9
1945	0.3	12.3	2.9	27.5	1.3	8 007.2	407.4	264.9	276.1	239.2	9 239.1
1946	0.8	20.8	3.7	46.8	1.3	6 851.8	460.2	260.2	239.6	157.8	8 043.0
1947	0.8	18.7	3.7	46.8	0.2	5 462.6	416.2	255.7	213.1	123.6	6 541.4

**Osakkeet.** (Taulukko 1, rivi 11; taulukko 6, rivit 1—9; taulukko 9, rivit 17 ja 18). Osakkeiden kirjanpitoarvo oli vuoden 1947 päättyessä 229.0 milj. markkaa, mikä on 7.8 % pankkien omista pääomista. Osakkeista oli luottolaitosten osakkeita 13.4 milj., teollisuusyhtiöiden osakkeita 162.5 milj., asunto-kiinteistöyhtiöiden osakkeita 18.5 milj. kaupallisten yhtiöiden osakkeita 18.6 milj. sekä muiden osakkeita 16.0 milj. Vuoden aikana liikepankkien osaketili kohosi vain 5.6 milj. markkaa.

**Kiinteistöt.** (Taulukko 1, rivit 12 ja 13). Pankki-kiinteistöjen yhteinen kirjanpitoarvo oli vuoden 1947 päättyessä 564.9 milj. markkaa, mikä on noin 19.3 % pankkien omista pääomista.

Muiden kiinteistöjen kirjanpitoarvo oli 10.4 milj. markkaa.

**Postivekselit.** (Taulukko 1, rivi 25; taulukko 9, rivit 19—20; taulukko 10, rivit 20—23). Vuoden aikana myytyjen postivekselien luku, mikä vuonna 1945 oli 486 302 ja vuonna 1946 379 449, aleni vuonna 1947 edelleen 319 927:ään. Asiakkaille luovutettujen postivekselien arvo sen sijaan on jatkuvasti kasvanut. Vuoden 1945 21 852.3 milj. markasta se kohosi ensin vuonna 1946 36 026.1 milj. markkaan sekä vuonna 1947 edelleen 45 961.9 milj. markkaan. Kertomusvuoden päättyessä postivekseleitä oli liikkeessä 18 324 yhteiseltä arvoltaan 1 512.2 milj. markkaa.

**Perittävät.** (Taulukko 9, rivi 21). Liike-elämän yleistä vilkastumista osoittaa sekin, että perittävien määrä on viime vuosina voimakkaasti noussut. Sen sijaan, että liikepankit tilittivät asiakkailleen vuonna 1945 näiden puolesta perimiään saatavia vain 350.1 milj. markkaa, oli vastaava määrä vuonna 1946 jo 3 445.3 milj. sekä vuonna 1947 kokonaista 8 555.4 milj. markkaa.

**Aktier.** (Tabell 1, rad 11; tabell 6, raderna 1—9; tabell 9, raderna 17 och 18). Vid redogörelseårets slut uppgick aktiernas bokföringsvärde till 229.0 milj. mark, utgörande 7.8 % av affärsbankernas egna medel. Av nyssnämnda värde belöpte sig 13.4 milj. på kreditanstalters, 162.5 milj. på industribolags, 18.5 milj. på bostadsfastighetsbolags och 18.6 milj. mark på kommersiella bolags aktier samt 16.0 milj. mark på övriga aktier. Aktieinnehavet ökades under året med endast 5.6 milj. mark.

**Fastigheter.** (Tabell 1, raderna 12 och 13). Vid redogörelseårets utgång uppgick bankfastigheternas sammanlagda bokföringsvärde till 564.9 milj. mark utgörande c. 19.3 % av bankernas egna medel. Bokvärdet av övriga fastigheter uppgick till 10.4 milj. mark.

**Postremissväxlar.** (Tabell 1, rad 25; tabell 9, raderna 19—20; tabell 10, raderna 20—23). Antalet av affärsbankerna försålda postremissväxlar, vilket 1945 var 486 302 och 1946 379 449, nedgick under år 1947 ytterligare till 319 927. Värdet av de försålda postremissväxlarna har däremot hela tiden stigit. Från att år 1945 ha utgjort 21 852.3 milj. mark, steg värdet 1946 till 36 026.1 milj. och 1947 ytterligare till 45 961.9 milj. mark. Vid redogörelseårets utgång voro 18 324 postremissväxlar i omlopp motsvarande sammanlagt 1 512.2 milj. mark.

**Inkasso.** (Tabell 9, rad 21). Affärslivets allmänna uppsving bevisas även av den omständigheten att de inkasserade beloppen under de senaste åren betydligt ökats. Medan affärsbankerna 1945 redovisade endast 350.1 milj. mark inkasserade kundfordringar steg motsvarande belopp 1946 redan till 3 445.3 milj. och 1947 ändå till 8 555.4 milj. mark.

**Kassa ja kassareservi.** Kassareservin se osa, jonka muodostavat valtion omat ja valtion takaamat obligatiot, oli vuoden 1946 päättyessä 28.2 % pankkien avistasitoumuksista. Vuoden 1947 aikana vastaava prosentti laski jatkuvasti ollen ensimmäisen vuosineljänneksen päättyessä 22.3 %, toisen 20.5 %, kolmannen 19.1 % sekä neljännen 16.2 %. Muu kassareservi ja varsinainen kassa sen sijaan olivat vastaavina aikoina 22.0 %, 18.5 %, 13.6 %, 21.4 % sekä 28.7 %. Koko kassareservi ja kassa olivat edellä olevien lukujen perusteella laskettuna vuonna 1947 keskimäärin 42.1 % avistasitoumuksista vastaten 58.7 % vuonna 1946 ja 80.2 % vuonna 1945.

**Pankkitakaukset.** Liikepankkien toisen puolesta antamien vekseli-, takuu- ja muiden sitoumusten yhteinen määrä oli vuoden 1947 päättyessä 3 581.0 milj. markkaa, mikä on 1 032.5 milj. edellisen vuoden vastaavaa määrää suurempi. Suurimpana ryhmänä olivat edelleenkin valtiolle annetut takaukset, joiden määrä oli 2 699.3 milj. markkaa eli 75.4 % kaikista pankkitakauksista. Ulkomaisten sitoumusten määrä aleni vuoden aikana 796.8 milj. markasta 703.2 milj. markkaan. Tämä ei kuitenkaan anna oikeaa kuvaa ulkomaisten sitoumusten kehityksestä, sillä remburssien pääosa on merkitty omaisuustaseeseen ulkomaisille tileille. Näiden remburssien yhteinen määrä oli kertomusvuoden päättyessä 2 496.0 milj. markkaa vastaavan määrän oltua vuoden alussa ainoastaan 1 742.2 milj. markkaa.

**Kassa och kassareserv.** Den del av kassareserven, som utgöres av statens egna och av densamma garanterade obligationer, uppgick vid utgången av 1946 till 28.2 % av affärsbankernas avista förbindelser. Under redogörelseåret sjönk motsvarande procenttal oavbrutet och utgjorde vid slutet av varje årskvartal 22.3 %, 20.5 %, 19.1 % och 16.2 %. Den egentliga kassan och den övriga kassareserven utgjorde däremot vid motsvarande tider 22.0 %, 18.5 %, 13.6 %, 21.4 % och 28.7 %. Kassan och hela kassareserven uppgingo år 1947, beräknade enligt ovan nämnda tal, i medeltal till 42.1 % av avista förbindelserna mot 58.7 % 1946 och 80.2 % 1945.

**Bankgarantier.** Det sammanlagda beloppet av affärsbankernas för annan ingångna växel-, garanti- och övriga förbindelser uppgick vid redogörelseårets utgång till 3 581.0 milj. mark, vilket med 1 032.5 milj. överstiger motsvarande belopp föregående år. Den största gruppen utgjordes fortfarande av gentemot staten beviljade garantier, vilka uppgingo till 2 699.3 milj. mark eller 75.4 % av samtliga förbindelser. De utländska förbindelserna nedgingo under redogörelseåret från 796.8 milj. till 703.2 milj. mark, men dessa tal giva dock icke en rätt bild av utvecklingen, ty största delen av remburserna ingår i balansräkningen under utländska räkningar. Dessa rembursers sammanlagda belopp uppgick i slutet av 1947 till 2 496.0 milj. mark mot endast 1 742.2 milj. vid årets början.

### Pankkitakaukset. — Bankgarantier.

#### Garanties de banque.

Milj. mk

31/12	Ulkomaiset sitoumukset Utländska förbindelser <i>Engagements étrangers</i>					Kotimaiset sitoumukset Inhemmska förbindelser <i>Engagements finländais.</i>					Kaikkiaan Inalles <i>Total</i>
	Vientietu- maksut Export- förskott <i>Avance d'exportation</i>	Vientiliikk. lainat Export- firmornas lån <i>Prêts des exporteurs</i>	Remburssit Remburser <i>Rembourse- ments</i>	Muut Övriga <i>Autres</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Valtiolle Gentemot staten <i>Envers l'état</i>	Kunnille Gentemot kommuner <i>Envers communes</i>	Sotavahinko- vhtvillille Gentemot krigsskade- föreningar <i>Aux socié- tés de pertes de la guerre</i>	Muille Gentemot andra <i>Envers autres</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
1943 ....	432.3	—	23.0	45.5	500.8	577.0	46.4	771.0	223.4	1 617.8	2 118.6
1944 ....	328.2	—	20.6	57.1	405.9	624.2	28.6	279.0	209.4	1 091.2	1 497.1
1945 ....	153.0	—	52.5	42.5	248.0	1 066.3	21.1	132.8	80.4	1 303.6	1 551.6
1946 ....	303.7	218.8	218.1	56.2	796.8	1 608.6	38.6	1.9	102.6	1 751.7	2 548.5
1947 ....	243.6	54.7	258.4	146.5	703.2	2 699.3	72.5	—	106.0	2 877.8	3 581.0

**Tulostase.** (Taulukko 2). Kuukausitaseiden mukaan liikepankeilla oli vuonna 1947 käytettävinnään sekä vieraita että omia pääomia keskimäärin 50 216.3 milj. markkaa eli 16.9 % enemmän kuin edellisessä vuonna. Toiminnan näinkin huomattava laajentuminen lisäsi tuntuvasti pankkien tuloja. Samaan suuntaan vaikuttivat lisäksi huokeakorkeisten obligatioiden ja valtion vekselien väheneminen, antolainauskorkojen kohoaminen sekä pankkitakausten lisääntyminen. Tuottojen yhteinen määrä oli 2 630.2 milj. markkaa, joten ne lisääntyivät edellisestä vuodesta 20.2 %. Jos tuotoista vähennetään korkokulut 1 227.5 milj., jää nettotuottojen määräksi 1 402.7 milj. markkaa, mikä on 2.79 % kuukausitaseiden vuosikeskimäärästä. Vastaavat luvut oli-

**Resultaträkningen.** (Tabell 2). Affärsbankernas såväl egna som främmande disponibla medel uppgingo under 1947 enligt månadsbalanserna i medeltal till 50 216.3 milj. mark, vilket med 16.9 % överstiger motsvarande belopp 1946. Genom den sålunda betydligt utvidgade verksamheten ökades bankernas inkomster kännbart. I samma riktning verkade även minskningen av lågprocentiga obligationslån och statens växlar, förhöjningen av de vid utlåningen tillämpade räntesatserna ävensom ökningen av bankgarantierna. Intäkternas sammanlagda belopp utgjorde 2 630.2 milj. mark, vilken summa med 20.2 % översteg motsvarande belopp föregående år. Om från intäkterna avdragas ränteutgifterna, 1 227.5 milj., uppgå nettointäkterna till

vat vuonna 1946 1 145.1 milj. ja 2.67 % sekä vuonna 1945 821.3 milj. ja 2.43 %.

Liikepankit suorittivat vuonna 1947 palkkoja ja muita kuluja 688.3 milj. markkaa eli 188.2 milj. markkaa enemmän kuin vuonna 1946. Lisäyksestä tuli 154.3 milj. palkkojen osalle, jotka nousivat edellisestä vuodesta 44.4 %, muiden kulujen lisäys oli 33.9 milj. ja 22.2 %. Vuonna 1946 oli palkkojen nousu 96.9 milj. ja kulujen 58.1 milj. eli prosentteissa lausuttuna 38.7 % ja 61.4 %. Pankkien kulut, mutta varsinkin palkat, ovat viime vuosina kohonneet huomattavasti nopeammin kuin mitä pankkien toiminta on laajentunut. Niinpä palkkojen suhde kuukausitaseiden keskimäärään on kohonnut vuoden 1944 0.60 %:sta 0.74 %:iin vuonna 1945, 0.81 %:iin vuonna 1946 sekä vihdoin 1.00 %:iin vuonna 1947. Kulujen vastaava kehitys on ollut jonkin verran hitaampaa, niiden prosenttiluvut ovat samoina vuosina olleet 0.26 %, 0.28 %, 0.35 % ja 0.37 %.

1 402.7 milj. mark, utgörande 2.79 % av månadsbalansernas medelbelopp. Motsvarande siffror 1946 voro 1 145.1 milj. och 2.67 % samt 1945 821.3 milj. mark och 2.43 %.

Affärsbankerna utbetalade i löner och övriga kostnader år 1947 688.3 milj. mark eller 188.2 milj. mer än 1946. Av ökningen belöpte sig 154.3 milj. på löner, som från föregående år tillväxte med 44.4 %; övriga kostnader ökades med 33.9 milj. eller 22.2 %. Under 1946 hade lönerna i förhållande till föregående år ökats med 96.9 milj. och kostnaderna med 58.1 milj. mark eller med resp. 38.7 % och 61.4 %. Under de senaste åren ha bankernas kostnader, särskilt lönerna, stigit betydligt snabbare än bankernas verksamhet utvidgats. Lönernas förhållande till månadsbalansernas medelbelopp, som 1944 var 0.60 %, steg sålunda 1945 till 0.74 %, 1946 till 0.81 % och 1947 slutligen till 1.00 %. Motsvarande utveckling beträffande kostnaderna har gått något långsammare och procentalen för dessa uppgingo de nämnda åren till 0.26 %, 0.28 %, 0.35 % och 0.37 %.

### Tuotot ja kulut. — Intäkter och kostnader.

*Crédit et débit.*

Milj. mk

	1947	1946	1945	1944	1943
<b>Tuotot — Intäkter — Crédit.</b>					
Korot lainausliikkeistä — Räntor på utlåningen — <i>Intérêts sur les crédits</i>	2 028.5	1 688.9	1 048.3	842.8	773.5
Tuotot obligatioista ja osakkeista — Intäkter å obligationer och aktier — <i>Revenu d'obligations et d'actions</i>	283.5	286.4	450.6	418.3	295.2
Agio — Agio — <i>Agio</i>	94.2	54.1	46.5	0.6	0.9
Poistetuista saatavista — Inlutit på avskrivna fordringar — <i>Rentrées sur créances dépréciées</i>	5.6	3.8	15.3	4.0	4.1
Pankkiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Revenu d'immeubles de banque</i>	7.0	2.3	4.5	15.6	15.3
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Autres revenus</i>	211.4	153.2	63.6	47.6	37.9
Bruttotuotot — Bruttointäkter — <i>Crédits bruts</i>	2 630.2	2 188.7	1 628.8	1 328.9	1 126.9
Korkokulut — Räntekostnader — <i>Débüts d'intérêts</i>	— 1 227.5	— 1 043.6	— 807.5	— 671.1	— 621.7
Nettotuotot — Nettointäkter — <i>Crédits nets</i>	1 402.7	1 145.1	821.3	657.8	505.2
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice</i>	—	—	—	4.3	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 402.7</b>	<b>1 145.1</b>	<b>821.3</b>	<b>662.1</b>	<b>505.2</b>
<b>Kulut — Kostnader — Débit.</b>					
Verot — Skatter — <i>Impositions</i>	338.8	355.6	211.5	154.4	112.1
Palkat — Avlöningar — <i>Personnel</i>	501.6	347.3	250.4	176.7	156.4
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Autres frais</i>	186.7	152.8	94.7	75.9	66.9
Poistot — Avskrivningar — <i>Dépréciations</i>					
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>De crédits</i>	5.4	19.0	46.9	77.4	2.5
Obligaatioista — På obligationer — <i>D'obligations</i>	11.1	8.3	—	10.5	19.5
Osakkeista — På aktier — <i>D'actions</i>	11.7	0.1	2.8	—	—
Pankkiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>D'immeubles de banque</i>	5.7	5.2	4.8	4.8	4.9
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>D'autres immeubles</i>	0.1	0.0	0.1	0.0	—
Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i>	5.3	3.1	2.5	1.9	1.9
Hypoteekiosaston tappio — Hypoteeksavdelningens förlust — <i>Perte de la section hypothécaire</i>	—	—	—	—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice</i>	336.3	253.7	207.6	160.5	141.0
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 402.7</b>	<b>1 145.1</b>	<b>821.3</b>	<b>662.1</b>	<b>505.2</b>

Vuonna 1947 liikepankit suorittivat veroja yhteensä 341.0 milj. markkaa, josta tulostaseeseen merkittiin 338.8 milj. ja aikaisemmista varauksista otettiin 2.2 milj. markkaa. Kuukausitaseiden keskimäärästä suoritettut verot olivat 0.68 %.

De av affärsbankerna under 1947 erlagda skatterna uppgingo sammanlagt till 341.0 milj. mark, varav 338.8 milj. påfördes vinst- och förlusträkningen och 2.2 milj. mark tidigare reserveringar. De erlagda skatterna utgjorde 0.68 % av månadsbalansernas medeltal.

Palkat, kulut ja verot prosentteissa kuukausitaseiden keskimäärästä. — Löner, kostnader och skatter beräknade procent av månadsbalansernas medelbelopp.

*Personnel, frais et impositions calculés en pour cent du montant moyen des bilans mensuels.*

	Palkat Löner <i>Personnel</i>		Kulut Kostnader <i>Frais</i>		Verot Skatter <i>Impositions</i>		Yhteensä Summa <i>Total</i>				
	1947	1946	1947	1946	1947	1946	1947	1946	1945	1944	1943
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank .....	1.40	1.07	0.56	0.53	0.44	0.50	2.40	2.10	2.00	1.88	1.90
Kansallis-Osake-Pankki .....	1.02	0.83	0.25	0.27	0.68	0.65	1.95	1.75	1.54	1.23	1.28
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken .....	0.94	0.78	0.44	0.40	0.74	1.14	2.12	2.32	1.86	1.54	1.38
Pohjolan Osake-Pankki .....	1.58	1.32	0.56	0.46	0.76	0.52	2.90	2.30	2.21	1.66	1.89
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	1.71	1.57	0.72	0.73	0.29	0.36	2.72	2.66	2.32	1.98	2.08
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank .....	0.33	0.25	0.23	0.20	0.79	0.81	1.35	1.26	0.66	0.56	0.66
Ålands Aktiebank .....	0.68	0.70	0.39	0.42	0.52	0.49	1.59	1.61	1.66	1.50	1.46
Käsieteollisuuspankki Oy. — Hantverksbanken Ab. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.36	2.47
Savo-Karjalan Osake-Pankki .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.14
<b>Kaikki pankit — Alla banker — Toutes les banques</b>	<b>1.00</b>	<b>0.81</b>	<b>0.37</b>	<b>0.35</b>	<b>0.68</b>	<b>0.83</b>	<b>2.05</b>	<b>1.99</b>	<b>1.65</b>	<b>1.39</b>	<b>1.38</b>

Kaksi pankkia lunasti kertomusvuoden aikana Korvausosakkeiden hallintoyhteisöltä kymmenennen osan niistä pankkien omista osakkeista, jotka ne olivat mainitulle yhteisölle luovuttaneet toisen omaisuudenluovutusveron maksuksi. Kansallis-Osake-Pankki käytti tähän tarkoitukseen 14 685 750 markkaa ja Helsingin Osakepankki 3 224 400 markkaa, kumpikin veloitti mainituilla määrillä käyttämättömien voittovarojen tiliä.

Pankit poistivat vuonna 1947 voitto- ja tappiutilin kautta antolainauksestaan 5.4 milj. sekä alensivat obligaatioiden kirjanpitoarvoja 11.1 milj., osakkeiden kirjanpitoarvoja 11.7 milj. ja kiinteistöjen kirjanpitoarvoja 5.8 milj. Kaikkiaan pankit käyttivät poistoihin ja arvonalennuksiin 34.0 milj. vastaan 32.6 milj. vuonna 1946.

**Voiton käyttäminen.** (Taulukko 3). Liikepankkien yhteinen voitto vuodelta 1947 oli 336.3 milj. markkaa, mikä on 11.5 % vuoden lopussa olleista omista pääomista. Tästä määrästä jaettiin osakkaille osinkoina 220.0 milj., yleishyödyllisiin tarkoituksiin luovutettiin 8.2 milj. ja rahastoihin siirrettiin tahi jätettiin käyttämättä 108.1 milj. markkaa. O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki korotti osingon 15 %:sta 17 %:iin, Kansallis-Osake-Pankki 12 %:sta 14 %:iin, Suomen Maatalous-Osake-Pankki 5 %:sta 6 %:iin sekä Ålands Aktiebank 6 %:sta 7 %:iin.

**Savo-Karjalan Osake-Pankki.** Kertomusvuoden päättyessä oli tämän suoritustilassa olevan pankin tallettajille ja muille velkojille vielä suorittamatta noin 3.2 milj. sekä osakkaille 1.9 milj. markkaa. Rahaa sekä saatavia muilta liikepankeilta pankilla oli 3.2 milj., saatavia luotonottajilta oli 1.0 milj. sekä obligaatioita varastossa noin 5.3 milj. markan nimellisarvosta.

**Pankkipaikat.** Toiminnassa olleilla liikepankeilla oli kertomusvuoden päättyessä konttoreita tai asiomistoja alempana mainituilla paikkakunnilla. Pankin nimen jäljessä olevat seuraavan luettelon mukaiset liikepankkien järjestysnumerot osoittavat minkä pankin konttoreita paikkakunnalla oli. Sulkumerkeissä oleva luku taas osoittaa kuinka monta konttoria asianomaisella pankilla oli paikkakunnalla.

Under redogörelseåret inlöste tvenne banker av Förvaltningskoncernen för ersättningsaktier en tiondel av de aktier i bankerna, som dessa överlämnat till nämnda koncern som betalning för den andra förmögenhetsöverlåtelseskatten. Kansallis-Osake-Pankki använde härtill 14 685 750 mark och Helsingfors Aktiebank 3 224 400 mark, vilka belopp vardera banken påförde odisponerade vinstmedelsräkning.

Genom vinst- och förlusträkningarna avskrev affärsbankerna år 1947 på utlåningen 5.4 milj. mark och nedskattade obligationernas bokvärde med 11.1 milj., aktiernas med 11.7 milj. och fastigheternas med 5.8 milj. mark. Sammanlagt använde bankerna till avskrivningar och nedskattningar 34.0 milj. mark mot 32.6 milj. år 1946.

**Vinstmedlens fördelning.** (Tabell 3). Affärsbankernas sammanlagda vinst uppgick 1947 till 336.3 milj. mark motsvarande 11.5 % av de egna medlen vid årets utgång. Av vinstmedlen utdelades 220.0 milj. i dividend, 8.2 milj. mark anslogos till allmännyttiga ändamål och 108.1 milj. överfördes till fonderna eller lämnades odisponerade. A. B. Nordiska Föreningsbanken höjde dividenden från 15 % till 17 %, Kansallis-Osake-Pankki från 12 % till 14 %, Suomen Maatalous-Osake-Pankki från 5 % till 6 % och Ålands Aktiebank från 6 % till 7 %.

**Savo-Karjalan Osake-Pankki.** Vid redogörelseårets utgång uppgingo deponenternas och övriga fordringsägares tillgodohavanden uti denna i likvidation försatta bank till c. 3.2 milj. och aktionärernas till 1.9 milj. mark. Kassa och tillgodohavanden hos övriga kreditanstalter uppgingo till 3.2 milj., fordringar hos kredittagare till 1.0 milj. och nominella värdet av obligationerna till c. 5.3 miljoner mark.

**Bankorter.** De i verksamhet varande affärsbankerna hade vid redogörelseårets utgång kontor eller agenturer på nedannämnda orter. De invid ortnamnet antecknade och med nedanstående tabell överensstämmande ordningsnumrorna för respektive banker utvisa, vilka banker hade kontor på orten. Siffrorna inom parentes utvisa åter huru många kontor vederbörande bank hade på ifrågavarande ort.

1. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank.
2. Kansallis-Osake-Pankki.
3. O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken.
4. Pohjolan Osake-Pankki.
5. Suomen Maatalous-Osake-Pankki.
6. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank.
7. Ålands Aktiebank.

## Kaupungeissa — I städer

Björneborg . . . . .	1, 2, 3, 5	— Sockenbacka . . . . .	3	Nystad . . . . .	1, 2, 3
Borgå . . . . .	1, 2, 3	— Äggelby . . . . .	1	Nådendal . . . . .	2
Brahestad . . . . .	2, 3, 4	Hämeenlinna . . . . .	1, 2, 3, 5	Oulu . . . . .	1, 2, 3, 4 (2), 5
Ekenäs . . . . .	1, 2, 3	Iisalmi . . . . .	1, 2, 3, 5	Pietarsaari . . . . .	1, 2, 3
Fredrikshamn . . . . .	2, 3	Jakobstad . . . . .	1, 2, 3	Pori . . . . .	1, 2, 3, 5
Gamlakarleby . . . . .	1, 2, 3	Joensuu . . . . .	2, 3, 5	Porvoo . . . . .	1, 2, 3
Hamina . . . . .	2, 3	Jyväskylä . . . . .	1, 2, 3, 5	Raahe . . . . .	2, 3, 4
Hanko, Hangö . . . . .	1, 2, 3	Kajaani, Kajana . . . . .	1, 2, 3, 4	Rauma, Raumo . . . . .	1, 2, 3
Heinola . . . . .	2, 3	Kaskinen, Kaskö . . . . .	1, 2	Savonlinna . . . . .	1, 2, 3, 5
Helsinki, Helsingfors 1 (9), 2 (16), 3 (14), 5, 6		Kemi . . . . .	2, 3, 4	Tammerfors . . . . .	1, 2 (3), 3 (3), 5
— Brändö . . . . .	1	Kokkola . . . . .	1, 2, 3	Tammisaari . . . . .	1, 2, 3
— Drumsö . . . . .	2, 3	Kotka . . . . .	1, 2, 3	Tampere . . . . .	1, 2 (3), 3 (3), 5
— Haaga, Haga . . . . .	1	Kristiinankaup., Kristinestad 1, 2, 3		Tavastehus . . . . .	1, 2, 3, 5
— Kottby . . . . .	1, 3	Kuopio . . . . .	1, 2, 3, 5	Tornio, Torneå . . . . .	2, 3, 4
— Kulosaari . . . . .	1	Lahti . . . . .	1, 2, 3, 5	Turku . . . . .	1, 2 (4), 3 (3), 5
— Käpylä . . . . .	1, 3	Lappeenranta . . . . .	2, 3	Uleåborg . . . . .	1, 2, 3, 4 (2), 5
— Lauttasaari . . . . .	2, 3	Loviisa, Lovisa . . . . .	1, 2, 3	Uusikaarlepyy . . . . .	1, 3
— Malmi, Malm . . . . .	2, 3	Maarianhamina, Mariehamn 1, 3, 7		Uusikaupunki . . . . .	1, 2, 3
— Munkkiniemi, Munksnäs . . . . .	2, 3	Mikkeli . . . . .	1, 2, 3, 5	Vaasa, Vasa . . . . .	1, 2, 3, 5
— Oulunkylä . . . . .	1	Naantali . . . . .	2	Willmanstrand . . . . .	2, 3
— Pitäjämäki . . . . .	3	Nykarleby . . . . .	1, 3	Åbo . . . . .	1, 2 (4), 3 (3), 5
		Nyslott . . . . .	1, 2, 3, 5		

## Maaseudulla — På landsbygden

Alavus . . . . .	2	Inkoo, Ingå . . . . .	1	Kemiö . . . . .	1
Asikkala — Vääksey . . . . .	2	Isojoki . . . . .	2	Kerava, Kervo . . . . .	1, 2, 3
Brändö . . . . .	1, 7	Isokyrö . . . . .	2	Keuru . . . . .	2, 5
Dickursby . . . . .	2, 3	Ivalo . . . . .	3	Kimito . . . . .	1
Eckerö . . . . .	1, 7	Jalasjärvi . . . . .	2	Kitee . . . . .	3
Esse . . . . .	1	Jepua, Jeppo . . . . .	1	Kittilä . . . . .	4
Eura . . . . .	2	Jokela . . . . .	1	Kiukainen . . . . .	2
Forssa . . . . .	2, 3	Joroinen . . . . .	5	Kiuruvesi . . . . .	3
Föglö-Degerby . . . . .	1, 7	Joutsa . . . . .	2, 5	Kokemäki . . . . .	2, 3
Geta . . . . .	1, 7	Juuka . . . . .	2	Konnevesi . . . . .	2, 5
Godby-Finström . . . . .	1, 7	Juva . . . . .	5	Koria . . . . .	1
Grankulla . . . . .	1	Jämsä . . . . .	2, 3	Korpilahti . . . . .	2
Haapajärvi . . . . .	3, 4	Jämsänkoski . . . . .	2	Korsnäs . . . . .	1
Haapamäki . . . . .	2	Järvelä . . . . .	2	Koski H. I. . . . .	2
Haapavesi . . . . .	2, 4	Järvenpää . . . . .	2, 3	Kouvola . . . . .	2, 3, 5
Hammarland . . . . .	7	Kalajoki . . . . .	2, 4	Kuhmo . . . . .	2, 4
Hankasalmi . . . . .	2	Kangasala . . . . .	2	Kuhmoinen . . . . .	2
Harjavalta . . . . .	2	Kangasniemi . . . . .	2	Kumlinge . . . . .	1, 7
Hauho . . . . .	2	Kankaanpää . . . . .	2, 3	Kuortane . . . . .	2
Heinävesi . . . . .	3	Kannus . . . . .	2, 3	Kurikka . . . . .	1, 2
Humppila . . . . .	2	Karhula . . . . .	2, 3	Kuru . . . . .	2
Hyvinkää . . . . .	1, 2, 3	Karjaa, Karis . . . . .	1, 3	Kuusamo . . . . .	2, 4
Hämeenkyrö . . . . .	2	Karkkila . . . . .	2	Kuusankoski . . . . .	2, 3
Härmä . . . . .	2	Karkku . . . . .	5	Kyrö . . . . .	2
Ii . . . . .	2, 4	Karstula . . . . .	2	Kyröskoski . . . . .	2
Iittala . . . . .	2	Kauhajoki . . . . .	2, 3	Kälviä . . . . .	4
Ikaalinen, Ikaalis . . . . .	2	Kauhava . . . . .	1, 2	Kökar . . . . .	7
Ilmajoki . . . . .	2	Kauklahti (Kirkkonummi) . . . . .	1	Köklaks (Kyrkslätt) . . . . .	1
Ilomantsi . . . . .	2	Kauniainen . . . . .	1	Laihia . . . . .	2
Imatra . . . . .	2, 3	Kausala . . . . .	2	Laitila . . . . .	2
Inkeroinen . . . . .	2	Kemijärvi . . . . .	2, 3, 4	Lammi . . . . .	2

Lapinlahti	5	Paimio	2	Sulkava	2
Lappajärvi	2	Farainen, Pargas	1, 2	Sund	1
Lappfjärd	1	Parikkala	2	Suolahti	2
Lapträsk	1	Parkano	2	Suomussalmi	4
Lapua	2	Pello	2, 3, 4	Suonenjoki	2, 3
Lauritsala	2	Perniö	2	Sysmä	2
Lauttakylä	2, 3	Peräseinäjoki	2	Säkylä	2
Lavia	2	Pieksämä	2, 3	Taavetti	2
Lempäälä	2	Pihtipudas	5	Taivalkoski	2, 4
Leppävirta	2	Pirttikylä	1	Tammela	2
Lieksa	2, 3	Pohjankuru	1	Tervajoki	2, 5
Lohja, Lojo	1, 2, 3	Posio	4	Tervo	3
Loimaa	1, 2, 3	Pudasjärvi	4	Teuva	2
Luvia	2	Punkalaidun	2	Tikkurila	2, 3
Länkipohja	2	Purmo	1	Tohmajärvi	3
Maksamaa, Maksmo	1	Pyhäsalmi	4	Toijala	2, 3, 5
Marttila	2	Pälkäne	2, 5	Turenki	2
Mellilä	2	Pörtom	1	Urjala	2
Merikarvia	2	Rantasalmi	3	Vaajakoski	2
Mouhijärvi	2	Ranua	3	Valkeakoski	2, 3
Muhos	2	Rautalampi	2	Vammala	2, 3
Munsala	1	Riihimäki	1, 2, 3	Varkaus	2, 3
Muonio	4	Rovaniemi	2, 3, 4	Veteli	2
Myllykoski	2, 3	Ruovesi	2	Vihti	2
Myllymäki	2	Röykkä	1	Viiala	2
Mynämäki	2	Saarijärvi	2	Viitasaari	2, 5
Mäntsälä	2	Salla-Kursu	4	Vilppula	2
Mänttä	2, 5	Salo	1, 2, 3	Virkkala, Virkby	1
Mäntyharju	2	Saltvik-Nääs	7	Virojoki-Virolahti	2
Nakkila	2	Sauvo	2	Virrat, Virdois	2, 3
Nilsia	5	Savitaipale	2	Voikka	2
Nivala	4	Seinäjoki	2, 3	Vuoksenniska	2
Nokia	2, 3	Siilinjärvi	2	Vårdö	1, 7
Nurmes	2, 3	Simpele	2	Vöyri, Vörå	1, 3
Nurmijärvi	2	Sipoo, Sibbo	1	Ylimarkku	1
Närpiö, Närpes	1, 3	Siuntio, Sjundeå	1	Ylistaro	2
Oitti	2	Siuro	2	Ylitornio	2, 4
Oravainen, Oravais	1, 3	Skuru	1	Ylivieska	2
Orimattila	1, 2	Sodankylä	3, 4	Ähtävä	1
Orivesi	2, 3	Somero	2	Ätsäri = Ähtäri	1, 2
Oulainen	2, 4	Sotkamo	2, 4	Äänekoski	2, 3
Outokumpu	2	Sottunga	7	Övermark	1

## II. Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1947.

**Kiinnitysluottolaitosten luku.** Vuonna 1947 olivat toiminnassa samat 5 itsenäistä kiinnitysluottopankkia sekä samat 3 liikepankkien hypoteekkiosastoa kuin edellisenäkin vuonna.

**Omat pääomat.** (Taulukko 11, rivit 30—33). Osakepääomien, pohjarahaston, lisäpääoman, vararahastojen ja käyttämättömien voittojen yhteinen määrä oli kertomusvuoden päättyessä 389.0 milj. markkaa eli 2.7 milj. pienempi kuin vuoden alussa. Omaisuustaseiden vastaavien puolella oli kuitenkin jo todettuja tappioita 302.0 milj. markkaa, joten omien pääomien nettomääräksi jäi ainoastaan 87.0 milj. markkaa. Tappiosta oli Suomen Asuntohypoteekkipankin omaisuustaseessa 298.4 milj., Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön tappiota edellisiltä vuosilta oli 2.1 milj. sekä Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y:n tappiota vuodelta 1947 1.5 milj. markkaa.

**Ottolainaus.** (Taulukko 11, rivit 20 ja 21; taulukko 15). Kiinnitysluottolaitosten ottamia obligaatiolainoja kuoletettiin vuoden 1947 aikana 24.4 milj. markkaa, 136 000 dollaria sekä 377 200 punttaa. Lainojen yhteinen kirjanpitoarvo oli vuoden päättyessä 1 594.2 milj. markkaa. Tästä oli kotimaisia lainoja 705.9 milj. ja ulkomaisia lainoja 888.3 milj. markkaa. Ulkomaisiin lainoihin kuuluva Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y:n 1 000 800 punnan suuruisen obligaatiolaina, josta pankin hallussa oli 155 700 punttaa, oli kirjattu päivän kurssiin. Suomen Asuntohypoteekkipankki taas oli kirjannut molemmat lainansa, joista toinen oli 1 116 900 punttaa ja toinen 3 002 500 dollaria, alkuperäisiin lainoja otettaessa vallinneisiin kurssiin.

Kiinnitysluottolaitosten ottamien muiden lainojen yhteinen määrä kohosi kertomusvuoden aikana 603.2 milj. markasta 1 096.1 milj. markkaan. Näistä oli Suomen Hypoteekkiyhdistyksen ja Osakeyhtiö Maakiinteistöpankin valtiolta saamia asuttamislainoja 790.4 milj. markkaa sekä Suomen Asuntohypoteekkipankin samoin valtiolta saamia lainoja 305.7 milj. markkaa, jotka on käytetty pankille sen ulkomaisista obligaatiolainoista aiheutuneiden kurssitappioiden maksamiseen.

**Antolainaus.** (Taulukko 11, rivit 4 ja 5; taulukot 13 ja 14). Kiinnitysluottolaitosten lainausliike keskittyi vuonna 1947 melkein yksinomaan valtiolta saatavien asuttamislainojen välittämiseen. Kaikkiaan annettiin kertomusvuoden aikana 1 132 uutta lainaa yhteiseltä rahamäärältään 324.3 milj. mark-

## II. Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1947.

**Hypoteksinrättningarnas antal.** Under 1947 voro samma självständiga hypoteksinrättningar, till antalet 5, och 3 hypoteksavdelningar, tillhörande affärsbanker, i verksamhet som under föregående år.

**Egna medel.** (Tabell 11, raderna 30—33). Vid redogörelseårets utgång uppgingo hypoteksinrättningarnas aktiekapital, grundfond, tillskottskapital, reservfonder och odisponerade vinstmedel till inalles 389.0 milj. mark eller 2.7 milj. mindre än vid årets början. Bland aktiva i balansräkningarna ingingo dock redan konstaterade förluster 302.0 milj. mark, vadan nettobeloppet av hypoteksinrättningarnas egna medel uppgick till endast 87.0 milj. Av förlusten belöpte sig 298.4 milj. på Finlands Bostadshypoteksbank, 2.1 milj. på Fastighetsbankens i Finland Aktiebolag, förluster från föregående år och 1.5 milj. mark på Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B:s förlust för år 1947.

**Inlåning.** (Tabell 11, raderna 20 och 21; tabell 15). De av hypoteksinrättningarna upptagna obligationslånen amoterades under 1947 med 24.4 milj. mark, 136 000 dollar och 377 200 pund. Lånens sammanlagda bokföringsvärde uppgick vid redogörelseårets slut till 1 594.2 milj. mark, varav 705.9 milj. belöpte sig på inhemska och 888.3 milj. mark på utländska lån. Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B:s utländska lån om 1 000 800 pund, varav banken själv innehade 155 700 pund, var bokfört till dagens kurs. Finlands Bostadshypoteksbank åter hade bokfört sina bägge lån, det ena å 1 116 900 pund och det andra å 3 002 500 dollar, till de ursprungliga vid lånens upptagande noterade kurserna.

Övriga av hypoteksinrättningarna upptagna lån stego under redogörelseåret från 603.2 milj. till 1 096.1 milj. mark. Härav belöpte sig 790.4 milj. på de kolonisationslån Finlands Hypoteksforening och Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki erhållit av staten och 305.7 milj. mark på de lån Finlands Bostadshypoteksbank likaså fått av staten och vilka sistnämnda krediter banken använt till täckning av de kursförluster densamma lidit på sina utländska obligationslån.

**Utlåningen.** (Tabell 11, raderna 4 och 5; tabellerna 13 och 14). Under 1947 inskränkte sig utlåningsrörelsen nästan uteslutande till förmedling av de kolonisationslån hypoteksinrättningarna erhållit av staten. Under redogörelseåret utgavos inalles 1 132 nya lån till ett sammanlagt belopp av 324.3 milj.

kaa. Vuonna 1946 vastaavat luvut olivat 1 860 lainaa ja 402.0 milj. markkaa. Lainojen lyhennyksinä ja 1 561:n lainan maksuna pankeille kertyi 185.6 milj. markkaa, vastaten 162.8 milj. markkaa vuonna 1946. Ulkona olevien luottojen yhteinen määrä oli puheena olevan vuoden päättyessä 2 167.5 milj. markkaa, josta 102.4 milj. oli luovutetulle alueelle aikoinaan annettuja lainoja. Eri luotonsaajaryhmien kesken antolainaus jakautui seuraavasti:

kaupunkikunnille ja -seurakunnille ....	16.0 milj.
maalaiskunnille ja -seurakunnille ....	40.4 »
asuntokiinteistöille .....	1 274.6 »
maatalouskiinteistöille .....	402.6 »
teollisuuskiinteistöille .....	400.7 »
muille kiinteistöille .....	33.2 »

**Tulostase.** (Taulukko 12). Kiinnitysluottolaitoksilla oli vuonna 1947 korkotuottoja 112.9 milj. sekä korkokuluja 104.2 milj., joten korkovoitoksi jäi 8.7 milj. markkaa. Muita tuottoja kertyi tämän lisäksi 5.0 milj. markkaa. Tuottojen nettomäärä oli näin ollen 13.7 milj. oltuaan vuonna 1946 17.2 milj. markkaa.

Verot, palkat ja muut kulut olivat 1.7 milj. suuremmat kuin edellisellä vuonna eli 13.4 milj. markkaa. Tästä tuli verojen osalle 4.9 milj., palkkojen osalle 5.2 milj. ja muiden kulujen osalle 3.3 milj. markkaa. Edellisestä vuodesta kulut olivat kohonneet 1.4 milj., palkat samoin 0.8 milj., kun taas verot olivat alentuneet 0.5 milj. markkaa.

Antolainauksesta poistettiin 1.7 milj. markkaa. Obligaatiolainojen kustannuksia suoritettiin 0.7 milj. sekä niiden agiotappioita 82.5 milj. markkaa.

Liikepankkien hypoteekkiosastojen yhteinen vuosivoitto oli 0.9 milj. markkaa, mikä siirrettiin tilinpäätöksen yhteydessä pankkiosastojen voitto- ja tappiotileille. Osakeyhtiö Maakiinteistöpankin, Suomen Hypoteekkiyhdistyksen ja Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön yhteinen vuosivoitto oli 0.4 milj. markkaa. Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. kärsi 1.5 milj. markan tappion sekä Suomen Asuntohypoteekkipankki samoin 84.4 milj. markan suuruisen tappion.

mark mot 1 860 län och 402.0 milj. mark år 1946. Genom amorteringar och inbetalning av 1 561 län tillfördes hypoteksinrättningarna 185.6 milj. mark mot 162.8 milj. föregående år. Vid redogörelseårets utgång uppgick de utestående länens sammanlagda belopp till 2 167.5 milj. mark, varav 102.4 milj. belöpte sig på till det avträdde området i tiden beviljade län. Utlåningen fördelade sig på olika kredittagargrupper som följer:

stadskommuner och församlingar ....	16.0 milj.
landskommuner och församlingar ...	40.4 »
bostadsfastigheter .....	1 274.6 »
lantbruksfastigheter .....	402.6 »
industrifastigheter .....	400.7 »
övriga fastigheter .....	33.2 »

**Resultaträkningen.** (Tabell 12). Hypoteksinrättningarnas ränteintäkter 1947 uppgingo till 112.9 milj. och ränteutgifter till 104.2 milj. mark, vadan räntevinsten utgjorde 8.7 milj. mark. Därutöver inflöto övriga intäkter 5.0 milj. Det sammanlagda värdet av nettointäkterna uppgick sålunda till 13.7 milj. mot 17.2 milj. mark år 1946.

Skatter, löner och övriga kostnader voro 1.7 milj. större än föregående år eller 13.4 milj. mark. Härav belöpte sig 4.9 milj. på skatter, 5.2 milj. på löner och 3.3 milj. mark på övriga kostnader. I förhållande till föregående år hade kostnaderna stigit med 1.4 milj. och lönerna med 0.8 milj., varemot skatterna nedgått med 0.5 milj. mark.

Hypoteksinrättningarna avskrevo på utlåningen 1.7 milj. mark. Obligationslänekostnaderna uppgingo till 0.7 milj. och obligationslänens agioförluster till 82.5 milj. mark.

Affärsbankernas hypotecksavdelningar redovisade vinst sammanlagt 0.9 milj. Densamma överfördes vid boksluten till vederbörande bankavdelningars vinst- och förlusträkningar. Osakeyhtiö Maakiinteistöpankkis, Finlands Hypoteksförenings och Fastighetsbanken i Finland Aktiebolags sammanlagda årsvinst uppgick till 0.4 milj. mark. Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B. och Finlands Bostadshypoteksbank ledde förluster, den förra 1.5 milj. och den senare 84.4 milj. mark.

TAULUKOT—TABELLER

*TABLEAUX*

A

LIKEPANKIT

AFFÄRSBANKERNA

*LES BANQUES COMMERCIALES*

Taulukko 1. Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1947. —

Tableau 1. Bilans des banques

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken
<b>Vastaavaa — Aktiva — Actif</b>			
1 Kassa — Kassa — <i>Encaisse</i> .....	755 524 459	2 990 732 376	2 273 326 737
2 Kotimaiset luottolaitokset — <i>Inhemska kreditanstalter — Etablissements de crédit finlandais</i> .....	—	33 379 599	—
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — <i>Utrikes korrespondenter — Correspondants à l'étranger</i> .....	—	—	—
3 Nostro .....	125 561 496	1 450 363 482	2 464 834 186
4 Loro .....	161 178	38 214	485 887
5 Ulkomaiset vekselit — <i>Utrikes växlar — Effets sur l'étranger</i> .....	53 906	34 298	4 106 458
6 Kotimaiset vekselit — <i>Inrikes växlar — Effets sur la Finlande</i> .....	1 647 282 892	5 980 056 940	8 108 766 299
7 Lainat — <i>Lån — Prêts</i> .....	2 338 853 982	5 491 071 755	5 432 047 088
8 Shekkitilit — <i>Checkräkningar — Comptes chèque</i> .....	605 516 467	2 337 384 265	968 676 529
9 Saatavat valtiolta — <i>Fordringar hos staten — Avoirs à l'état</i> .....	—	—	—
10 Obligaatiot — <i>Obligations — Obligations</i> .....	363 630 568	2 892 432 722	1 252 314 707
11 Osakkeet — <i>Aktier — Actions</i> .....	20 169 106	95 045 440	111 000 174
12 Pankkikiinteistöt — <i>Bankfastigheter — Immeubles de banque</i> .....	98 691 702	183 440 462	243 710 421
13 Muut kiinteistöt — <i>Övriga fastigheter — Autres immeubles</i> .....	10 420 003	—	—
14 Irtaimisto — <i>Inventarier — Mobilier</i> .....	1	100	100
15 Siirtyvät korot — <i>Balanserande räntor — Intérêts balancés</i> .....	52 226 021	167 181 384	51 088 311
16 Muut varat — <i>Övriga tillgångar — Autre actif</i> .....	227 664 890	1 654 238 890	1 483 411 624
17 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>6 245 756 671</b>	<b>23 275 399 927</b>	<b>22 393 768 521</b>
<b>Vastattavaa — Passiva — Passif</b>			
18 Talletukset — <i>Depositioner — Dépôts</i> .....	2 362 199 621	9 100 261 651	7 180 245 239
19 Shekkitilit — <i>Checkräkningar — Comptes chèque</i> .....	2 030 742 594	7 166 579 074	7 933 216 402
20 Suomen Pankki — <i>Finlands Bank — Banque de Finlande</i> .....	516 533 051	1 471 770 646	1 439 879 453
Muut kotimaiset luottolaitokset — <i>Övriga inhemska kreditanstalter — Autres établissements de crédit finlandais</i> .....	—	—	—
21 Talletukset — <i>Depositioner — Dépôts</i> .....	316 119 899	743 277 327	568 069 114
22 Shekkitilit — <i>Checkräkningar — Comptes chèque</i> .....	154 719 710	1 124 390 109	828 721 872
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — <i>Utrikes korrespondenter — Correspondants à l'étranger</i> .....	—	—	—
23 Nostro .....	4 225 483	819 994 257	1 717 748 518
24 Loro .....	19 408 481	85 617 537	292 685 068
25 Postivekselit — <i>Postremissväxlar — Mandats émis par des banques</i> .....	207 286 031	472 129 415	491 095 338
26 Siirtyvät korot — <i>Balanserande räntor — Intérêts balancés</i> .....	20 395 309	73 632 445	38 457 216
27 Muut velat — <i>Övriga skulder — Autre passif</i> .....	277 545 551	929 757 182	619 356 348
28 Osakepääoma — <i>Aktiekapital — Capital</i> .....	1) 220 620 000	2) 585 270 000	626 200 000
29 Osakeantitili — <i>Aktieemissionsräkning — Emission d'actions</i> .....	—	—	—
30 Vakinainen vararahasto — <i>Ordinarie reservfond — Fonds de réserve ordinaire</i> .....	94 100 000	438 603 480	313 100 000
31 Muut vararahastot — <i>Övriga reservfonder — Autres fonds de réserve</i> .....	—	100 600 000	156 900 000
32 Eläkerahasto — <i>Pensionsfond — Fonds de pension</i> .....	—	22 559 251	—
33 Voitto edellisiltä vuosilta — <i>Vinst från föregående år — Bénéfice de l'exercice d'années précédentes</i> .....	734 937	15 794 840	21 654 793
34 Tilivuoden voitto — <i>Räkenskapsårets vinst — Bénéfice de l'exercice 1947</i> .....	21 126 004	125 162 713	166 439 160
35 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>6 245 756 671</b>	<b>23 275 399 927</b>	<b>22 393 768 521</b>

Osakepääomaan sisältyy Korvausosakkeiden hallintoyhteisöltä lunastettuja omia osakkeita 1) 2 687 000: — ja 2) 6 527 000: —

Tabell 1. Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1947.

commerciales au 31 décembre 1947.

Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
19 593 247	137 385 987	78 427 366	25 241 616	6 280 231 788	1
106 048	24 713 772	1 622 506 543	101 038 964	1 781 744 926	2
5 565 383	14 241 699	1 344 055	17 650 898	4 079 561 199	3
—	—	—	—	685 279	4
—	—	—	—	4 194 662	5
300 675 974	192 187 463	326 630 400	33 725 860	16 589 325 828	6
50 300 164	400 374 422	1 017 751 995	226 094 583	14 956 493 989	7
212 085 200	138 642 139	29 311 863	40 673 498	4 332 289 961	8
—	—	—	—	—	9
75 429 624	100 237 140	717 510 423	19 478 182	5 421 033 366	10
471 734	50 190	2 226 829	21 235	228 984 708	11
9 275 000	5 810 497	22 000 000	2 000 000	564 928 082	12
12 000	—	—	—	10 432 003	13
100	1 000	1 000	100	2 401	14
2 523 335	1 545 717	36 524 453	3 734 426	314 823 647	15
49 866 853	12 189 360	1 375 399	1 458 901	3 430 205 917	16
<b>725 904 662</b>	<b>1 027 379 386</b>	<b>3 855 610 326</b>	<b>471 118 263</b>	<b>57 994 937 756</b>	17
334 386 609	658 782 579	121 208 121	224 667 426	19 981 751 246	18
174 144 967	211 872 884	85 968 667	151 249 563	17 753 774 151	19
73 800 000	—	—	—	3 501 983 150	20
68 125 409	7 727 936	1 906 842 119	873 604	3 611 035 408	21
8 867 044	23 628 652	841 309 149	8 127 300	2 989 763 836	22
—	8 093 943	—	—	2 550 062 201	23
—	504 519	4 021	133	398 219 759	24
22 140 649	63 615 390	206 522 578	49 420 849	1 512 210 250	25
4 332 132	2 914 162	3 776 344	281 062	143 788 670	26
401 428	4 933 737	454 297 998	5 463 225	2 291 755 469	27
16 000 000	30 000 000	180 000 000	20 000 000	1 678 090 000	28
—	—	—	—	—	29
13 000 000	10 500 000	40 000 000	6 250 000	915 553 480	30
6 000 000	—	—	800 000	264 300 000	31
1 100 000	663 962	—	450 000	24 773 213	32
1 380 775	1 127 956	162 392	717 241	41 572 934	33
2 225 649	3 013 666	15 518 937	2 817 860	336 303 989	34
<b>725 904 662</b>	<b>1 027 379 386</b>	<b>3 855 610 326</b>	<b>471 118 263</b>	<b>57 994 937 756</b>	35

I aktiekapitalet ingå av Förvaltningskoncernen för ersättningsaktier inlösta egna aktier 1) 2 687 000: — och 2) 6 527 000: —.

Taulukko 2. Liikepankkien tulostase vuodelta 1947. —

Tableau 2. Comptes profits et pertes

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken
<b>Tuotot — Intäkter — Crédit</b>			
1 Korot ja provisiot lainausliikkeestä — Räntor och provisioner på utlåningen — <i>Intérêts et provisions sur les crédits</i> .....	238 876 504	759 015 904	806 023 646
2 Korot, osingot sekä kurssivoitot obligaatioista ja osakkeista — Räntor, dividender och kursvinster på obligationer och aktier — <i>Intérêts, dividendes et bénéfices de cours d'obligations et d'actions</i> .....	—	104 862 218	128 647 072
3 Ago — Agio — <i>Agio</i> .....	10 701 038	43 612 092	38 735 845
4 Poistetuista saatavista — På avskrivna fordringar — <i>Rentrées sur créances dépréciées</i> .....	610 412	3 454 254	1 048 322
5 Pankkikiinteistöistä — Av bankfastigheter — <i>Revenu d'immeubles de banque</i> .....	1 604 759	1 404 900	3 479 884
6 Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Autres revenus</i> .....	24 648 148	78 299 342	84 654 746
7 Hypoteekkosaston voitto — Hypoteeksavdelningens vinst — <i>Bénéfice de la section hypothécaire</i> .....	17 953	346 685	561 044
8 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>276 458 814</b>	<b>990 995 395</b>	<b>1 063 150 559</b>
<b>Kulut — Kostnader — Débit</b>			
9 Korot — Räntor — <i>Intérêts</i> .....	124 326 022	468 751 009	468 358 640
10 Verot — Skatter — <i>Impositions</i> .....	23 828 471	131 699 220	145 339 083
11 Palkat — Löner — <i>Personnel</i> .....	75 437 761	199 661 841	185 758 190
12 Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Autres frais</i> .....	30 367 656	49 228 874	87 300 918
13 Poistot ja arvonalennukset — Avskrivningar och nedskattningar — <i>Dépréciations</i>			
13 Antolainauksesta — På utlåningen — <i>De crédits</i> .....	332 900	3 648 749	1 184 383
14 Obligaatioista — På obligationer — <i>D'obligations</i> .....	—	—	—
15 Osakkeista — På aktier — <i>D'actions</i> .....	—	5 022 889	6 681 338
16 Pankkikiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>D'immeubles de banque</i> .....	980 000	2 540 742	2 088 847
17 Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>D'autres immeubles</i> .....	60 000	—	—
18 Irtaimistosta — På inventarier — <i>De mobiliers</i> .....	—	—	—
19 Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i> .....	—	5 279 358	—
20 Hypoteekkosaston tappio — Hypoteeksavdelningens förlust — <i>Perte de la section hypothécaire</i> .....	—	—	—
21 Tili vuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice 1947</i> ..	21 126 004	125 162 713	166 439 160
22 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>276 458 814</b>	<b>990 995 395</b>	<b>1 063 150 559</b>

Taulukko 3. Liikepankkien voiton käyttäminen. —

Tableau 3. Répartition du bénéfice

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken
1 Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Bénéfice de l'exercice d'années précédentes</i> .....	734 937	15 794 840	21 654 793
2 Voitto vuodelta 1947 — Vinst för år 1947 — <i>Bénéfice de l'exercice 1947</i> ..	21 126 004	125 162 713	166 439 160
3 <b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disponible</b>	<b>21 860 941</b>	<b>140 957 553</b>	<b>188 093 953</b>
4 Osinko — Dividend — <i>Dividende</i> .....	17 434 640	81 024 020	106 454 000
5 % osakepääomasta — % av aktiekapitalet — <i>% du capital</i> .....	8	14	17
6 Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — Till allmännyttiga ändamål — <i>Pour des œuvres d'intérêt général</i> .....	—	3 000 000	5 000 000
7 Siirto vakinaiseen vararahastoon — Överföring till ordinarie reservfond — <i>Transfert au fonds de réserve ordinaire</i> .....	2 150 000	—	—
8 Siirto muihin vararahastoihin — Överföring till övriga reservfonder — <i>Transfert aux autres fonds de réserve</i> .....	—	—	—
9 Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i> .....	—	—	—
10 Muihin tarkoituksiin — Övriga ändamål — <i>Aux autres objets</i> .....	—	—	—
11 Jätetty käyttämättä — Odisonerad — <i>Non disposé</i> .....	2 276 301	56 933 533	76 639 953

Tabell 2. Affärsbankernas resultaträkning för år 1947.

des banques commerciales en 1947.

Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
46 610 084	45 138 349	111 458 678	21 389 335	2 028 512 500	1
3 895 521	5 515 006	39 527 976	1 057 451	283 505 244	2
8 085	192 297	10 061	920 383	94 179 801	3
66 979	49 883	269 188	88 050	5 587 088	4
—	—	532 835	—	7 022 378	5
103 220	1 841 509	20 689 217	209 551	210 445 733	6
—	—	—	—	925 682	7
50 683 889	52 737 044	172 487 955	23 664 770	2 630 178 426	8
28 391 157	22 847 510	102 105 449	12 708 300	1 227 488 087	9
5 271 866	2 628 642	28 083 977	1 955 132	338 806 391	10
10 879 561	15 512 765	11 772 262	2 555 011	501 577 391	11
3 840 554	6 509 128	8 007 330	1 469 367	186 723 827	12
75 102	51 806	—	159 100	5 452 040	13
—	2 086 174	7 000 000	2 000 000	11 086 174	14
—	—	—	—	11 704 227	15
—	87 353	—	—	5 696 942	16
—	—	—	—	60 000	17
—	—	—	—	—	18
—	—	—	—	5 279 358	19
—	—	—	—	—	20
2 225 649	3 013 666	15 518 937	2 817 860	336 303 989	21
50 683 889	52 737 044	172 487 955	23 664 770	2 630 178 426	22

Tabell 3. Fördelningen av affärsbankernas vinst.

des banques commerciales.

Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
1 380 775	1 127 956	162 392	717 241	41 572 934	1
2 225 649	3 013 666	15 518 937	2 817 860	336 303 989	2
3 606 424	4 141 622	15 681 329	3 535 101	377 876 923	3
1 120 000	1 800 000	10 800 000	1 400 000	220 032 660	4
7	6	6	7	—	5
—	—	—	150 000	8 150 000	6
—	1 000 000	3 000 000	750 000	6 900 000	7
1 000 000	—	—	—	1 000 000	8
—	—	—	550 000	550 000	9
—	—	—	—	—	10
1 486 424	1 341 622	1 881 329	685 101	141 244 263	11

Taulukko 4. Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot  
 Tabell 4. Affärsbankernas lån och checkkrediter

Tableau 4. Prêts et crédits sur comptes chèque consentis par les banques

Vakuus — Säkerhet — Garanties		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
<b>Lainat — Lån — Prêts</b>			
Kiinnitys — Inteckning i — <i>Hypothèques sur</i>			
1	Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>Immeubles de domicile</i> .....	416 786 000	850 539 072
2	Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — <i>Immeubles et inventaires agricoles</i> .....	146 527 675	258 324 875
3	Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industriefastigheter och -inventarier — <i>Immeubles et inventaires industriels</i> .....	224 643 897	367 587 265
4	Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter — <i>Sociétés de transport</i> .....	21 829 400	56 686 813
5	Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	21 100 000	—
6	Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — <i>Obligations et récépissés de dépôt</i> .....	55 300 015	108 617 936
7	Osakkeita — Aktier — <i>Actions</i> .....	178 012 035	338 897 010
8	Tavaroita — Varor — <i>Marchandises</i> .....	115 000	2 156 200
9	Takaus — Borgen — <i>Caution</i> .....	723 113 660	685 513 642
10	Nimivakuus — Namnsäkerhet — <i>Simple signature</i> .....	551 426 300	2 822 748 942
11	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>2 338 853 982</b>	<b>5 491 071 755</b>
<b>Shekkiluotot — Checkkrediter — Crédits sur comptes chèque</b>			
Kiinnitys — Inteckning i — <i>Hypothèques sur</i>			
12	Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>Immeubles de domicile</i> .....	118 064 000	335 684 000
13	Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — <i>Immeubles et inventaires agricoles</i> .....	59 924 290	88 983 000
14	Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industriefastigheter och -inventarier — <i>Immeubles et inventaires industriels</i> .....	115 815 000	415 245 000
15	Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter — <i>Sociétés de transport</i> .....	8 800 000	11 900 000
16	Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	2 804 000	—
17	Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — <i>Obligations et récépissés de dépôt</i> .....	8 097 800	25 370 000
18	Osakkeita — Aktier — <i>Actions</i> .....	98 783 500	200 846 000
19	Tavaroita — Varor — <i>Marchandises</i> .....	250 000	500 000
20	Takaus — Borgen — <i>Caution</i> .....	321 255 106	519 828 900
21	Nimivakuus — Namnsäkerhet — <i>Simple signature</i> .....	515 561 651	3 013 689 500
22	<b>Yhteensä myönnetty — Summa beviljade — Total consenti</b>	<b>1 249 355 347</b>	<b>4 612 046 400</b>
23	<b>Yhteensä käytetty — Summa använda — Total utlilisé</b>	<b>605 516 467</b>	<b>2 337 384 265</b>

Taulukko 5. Liikepankkien korot vuoden 1947 lopussa. —

Tableau 5. Taux d'intérêts des

Ottolainaus — Inlåning — Dépôts		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Talletukset — Depositioner — <i>Dépôts</i>			
1	Vaadittaessa maksettavat — Vid anfordran betalbara — <i>Remboursables à vue</i> .....	1	1
2	6 kuukauden — 6 månaders — <i>Remboursables à 6 mois</i> .....	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
3	Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	1—1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1
<b>Antolainaus — Utlåning — Crédits</b>			
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Effets finlandaises</i>			
4	Enintään 3 kuukauden — På högst 3 månader — <i>A 3 mois maximum</i> .....	6—7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5	Yli 3 kuukauden — På längre tid än 3 månader — <i>A plus de 3 mois</i> .....	6—7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
6	Lainat — Lån — <i>Prêts</i> .....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i>			
7	Korko — Ränta — <i>Intérêts</i> .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
8	Provisio — Provision — <i>Provisions</i> .....	0—2	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —2
9	Yhteensä — Inalles — <i>Total</i> .....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
10	Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — <i>Acvirs à l'état</i> .....	—	—

ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 päivänä 1947.  
grupperade efter säkerhet den 31 december 1947.

commerciales au 31 décembre 1947, groupés d'après leurs garanties.

O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banke	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
781 277 443	14 786 700	235 567 100	825 638 828	33 423 900	3 158 019 043	1
171 622 332	5 142 600	32 116 870	34 149 146	19 804 400	667 687 898	2
200 305 000	—	9 724 000	—	41 900 000	844 160 162	3
5 870 000	—	10 600 000	—	41 100 000	136 086 213	4
—	100 000	315 000	—	—	21 515 000	5
156 858 958	1 294 264	27 772 482	23 779 980	374 000	373 997 635	6
324 831 601	1 314 000	33 073 060	33 094 599	9 097 000	918 319 305	7
5 530 000	—	18 000	—	—	7 819 200	8
666 139 692	15 723 600	40 907 910	8 063 598	48 716 233	2 188 178 335	9
3 119 612 062	11 939 000	10 280 000	93 025 844	31 679 050	6 640 711 198	10
<b>5 432 047 088</b>	<b>50 300 164</b>	<b>400 374 422</b>	<b>1 017 751 995</b>	<b>226 094 583</b>	<b>14 956 493 989</b>	<b>11</b>
270 741 000	53 898 400	74 425 000	13 138 379	4 430 000	870 380 779	12
75 608 000	11 527 925	10 035 000	665 377	260 000	247 003 592	13
130 405 000	6 168 500	21 300 000	—	—	688 933 500	14
3 100 000	—	—	—	32 550 000	56 350 000	15
—	4 970 000	—	—	—	7 774 000	16
33 748 000	3 520 000	3 725 000	199 713	—	74 660 513	17
170 172 000	8 282 000	20 132 000	8 578 610	1 545 000	508 339 110	18
—	—	—	—	—	750 000	19
549 433 000	48 752 700	31 963 000	31 433	6 710 000	1 477 974 139	20
2 203 916 658	164 611 000	17 534 000	46 492 139	9 450 000	5 971 254 948	21
<b>3 437 123 658</b>	<b>301 730 525</b>	<b>179 114 000</b>	<b>69 105 651</b>	<b>54 945 000</b>	<b>9 903 420 581</b>	<b>22</b>
<b>968 676 529</b>	<b>212 085 200</b>	<b>138 642 139</b>	<b>29 311 863</b>	<b>40 673 498</b>	<b>4 332 289 961</b>	<b>23</b>

Tabell 5. Affärsbankernas räntesatser vid 1947 års slut.  
banques commerciales en 1947.

O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	
1	1	1	—	—	1
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —4	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2
1	1—1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1	1	1	3
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6—7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6—7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4—6	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7
1—2	0—2	0—2	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —2	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —2	8
6—7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5—6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4—7	9
—	—	—	—	—	10

Taulukko 6. Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot

Tabell 6. Affärsbankernas aktier och obligationer

Tableau 6. Valeur passée en compte des actions et obligations en

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken
<b>Osakkeet — Aktier — Actions</b>			
1 Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	2 736 000	5 165 400	4 964 407
2 Vakuutusyhtiöiden — Försäkringsbolags — <i>Compagnies d'assurance</i> .....	—	4 275 000	630 000
3 Asuntokiinteistöyhtiöiden — Bostadsfastighetsbolags — <i>Sociétés d'immeubles de domicile</i> .....	11 193 104	9	6 282 739
4 Maatalouskiinteistöyhtiöiden — Lantbruksfastighetsbolags — <i>Sociétés d'immeubles agricoles</i> .....	—	588 000	—
5 Teollisuusyhtiöiden — Industribolags — <i>Sociétés industrielles</i> .....	160 001	72 027 676	89 911 517
6 Kululaitosyhtiöiden — Kommunikationsbolags — <i>Sociétés de transport</i> .....	—	—	—
7 Kaupallisten yhtiöiden — Kommersiella bolags — <i>Sociétés commerciales</i> ..	4 000 001	5 342 402	9 211 503
8 Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	2 080 000	7 646 953	8
9	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>20 169 106</b>	<b>95 045 440</b>
<b>Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — Obligations d'étrangères</b>			
10 Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	—	2	—
11 Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	—	1	1
<b>Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatiot Inhemiska å utländskt mynt lydande obligationer Obligations finlandaises libellées en monnaie étrangères</b>			
12 Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	—	—	15 383 768
13 Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Communes et paroisses</i> .....	—	—	3 377 295
14 Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	1 121 580	—	36 016 610
15 Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunikations- och industribolags — <i>Sociétés de transport et industrielles</i> .....	—	137 521	190 238
<b>Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligaatiot Inhemiska å finskt mynt lydande obligationer Obligations finlandaises libellées en monnaie finlandais</b>			
16 Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	332 080 088	2 692 080 812	1 072 143 235
17 Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Communes et paroisses</i> .....	8 430 700	5 832 085	10 315 140
18 Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	4 095 200	58 500 170	21 785 020
19 Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunikations- och industribolags — <i>Sociétés de transport et industrielles</i> .....	15 914 000	112 747 000	37 764 100
20 Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	1 989 000	23 135 131	55 339 300
21	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>363 630 568</b>	<b>2 892 432 722</b>
			<b>1 252 314 707</b>

kirja-arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1947.

enligt bokvärdet den 31 december 1947.

possession des banques commerciales au 31 décembre 1947.

Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
260 817	—	261 389	—	13 388 013	1
—	—	—	—	4 905 000	2
—	5	1 000 000	—	18 475 857	3
—	—	—	—	588 000	4
—	177	444 430	—	162 543 801	5
—	—	—	—	—	6
—	—	—	—	18 553 906	7
210 917	50 008	521 010	21 235	10 530 131	8
471 734	50 190	2 226 829	21 235	228 984 708	9
—	—	—	—	2	10
—	—	—	—	2	11
—	—	—	—	15 383 768	12
—	—	—	—	3 377 295	13
—	—	—	—	37 138 190	14
—	—	—	—	327 759	15
66 357 504	94 591 200	212 007 618	19 299 182	4 488 559 639	16
—	54 000	366 041 760	—	390 673 685	17
3 552 120	4 841 940	102 796 545	179 000	195 749 995	18
—	—	10 482 500	—	176 907 600	19
5 520 000	750 000	26 182 000	—	112 915 431	20
75 429 624	100 287 140	717 510 423	19 478 182	5 421 033 366	21

Taulukko 7. Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1947.

Tabell 7. Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet den 31 december 1947.

Tableau 7. Valeur nominale des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1947.

Lainanottaja — Låntagare <i>Emprunteur</i>	%	Vuosi År <i>Année</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>	Lainanottaja — Låntagare <i>Emprunteur</i>	%	Vuosi År <i>Année</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>
Puolan valtio — Polska staten	6	1934	Zl 1 200	Helsinki — Helsingfors	5	1943	mk 49 500 000
Republic of Estonia	7	1927	\$ 74 000		5 1/2	1946	55 630 000
Prefeitura do Distrito Federal	5	1931	Milr. 106 200	Kotka	5	1915	98 000
					6	1935	2 450 000
					5	1936	130 000
					5	1946	18 500 000
				Lahti — Lahtis	5	1916	5 000
Suomen valtio — Finska staten	5	1923	£ 34 260		5	1934	75 000
Helsinki — Helsingfors	6 1/2	1930	\$ 27 000		5 1/2	1935	120 000
Suomen Asuntohypoteekki- pankki — Finlands Bostads- hypoteksbank	5	1928	\$ 297 000	Mikkeli — St. Michel	5	1945	25 000 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki O. Y. — Industri- Hypoteksbanken i Finland A. B.	6	1930	£ 11 700	Oulu — Uleåborg	5 1/2	1930	710 000
O. Y. Waldhof A. B.	7	1929	£ 4 200	Pori — Björneborg	5	1945	139 000 000
	5 1/2	1934	£ 11 946		5 1/2	1930	760 000
					5 1/2	1934	60 000
					5 1/2	1935	890 000
				Rauma — Raumo	4	1896	41 000
					5	1939	1 120 000
					5	1946	10 100 000
				Tampere — Tammerfors	4	1895	60 500
				Turku — Åbo	5	1916	126 000
					5	1935	120 000
Suomen valtio — Finska staten	5 1/2	1934	mk 16 185 000		5 1/2	1935	1 150 000
	5	1935	3 490 000		5	1936	1 970 000
	4 1/2	1936	46 780 000		5	1937	110 000
	4	1937	136 390 000		4 1/2	1938	120 000
	4 1/2	1939	10 000		6	1941	1 210 000
	5	1943	265 703 000		5 1/2	1941	430 000
	4	1944	1 417 282 600	Vaasa — Vasa	5	1915	83 000
	5	1944	942 112 000		4 1/2	1937	840 000
	4	1945	112 187 000	Kaupungit ja kauppala- tessä — Städerna och kö- pingarna gemensamt	5 1/2	1935	37 270 000
	5	1945	33 862 000		5	1917	1 323 000
	5	1946	430 000	Kansallis-Osake-Pankki	4 1/4	1931	10 190 000
— sotalaina — krigslån	3 1/2	1944	116 242 700	Oy. Maakiinteistöpankki	4 1/4	1933	21 799 500
	3 1/2	1945	151 307 300		4 1/4	1934	35 630 000
— kalastustorppien lunastus- laina — lån för inlösen av fisketorp	7	1926	23 800		4 1/2	1935	7 313 000
— palkintolaina — premielån	—	1942	2 250		4 3/4	1936	5 539 000
— voittolaina — vinstlån	—	1944	2 178 750	Osuuskassojen Keskus Oy. — Andelskassornas Central Ab.	4 1/2	1936	2 170 000
— sotavahinkojen korvauslaina — krigsskadestånds lån	5 1/2	1920	4 526 900		4	1937	7 500 000
— vuokra-alueiden lunastus- laina — lån för inlösen av legoområden	5	1919—34	25 500		4 1/2	1937	7 845 000
— korvausobligatiolaina — er- sättningsobligationslån	4	1940	499 572 600	Suomen Asuntohypoteekki- pankki — Finlands Bostads- hypoteksbank	5 1/2	1934	7 110 000
	4	1944	100 907 200		4 1/2	1937	12 660 000
— työn ja taistelun laina — lån för arbete o. kamp	4—5	1941	435 058 400	Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening	5	1931	702 000
— isänmaan laina — foster- lands lån	3	1942	319 553 800		5	1934	1 450 000
	5	1942	645 005 400		4 3/4	1934	458 000
— säästöpankkilaina — spar- bankslån	5	1946	490 000		5	1936	3 485 000
— velkasitoumuksia — skuld- sedlar	•	1940—46	213 271 077		4 1/2	1937	6 810 000
Hanko — Hangö	5 1/2	1935	110 000	Suomen Kiinteistöpankki Oy. — Fastighetsbanken i Fin- land Ab.	4 1/2	1917	614 000
Helsinki — Helsingfors	5	1917	5 438 000		4	1924	240 500
	4 1/2	1933	970 000		4 1/2	1924	1 011 500
	4 1/2	1934	630 000		4 1/2	1928	8 485 000
	5	1934	1 030 000		4 1/2	1936	29 400 000
	5 1/2	1935	7 035 000		5	1942	82 280 000
	5	1935	1 700 000	Suomen Yhdys-Pankki — Före- ningsbanken i Finland	4 1/2	1916	1 686 000
	5	1936	2 550 000	O. Y. Abborfors A. B.	6	1934	4 170 000
	4 1/2	1937	12 715 000	A. Ahlström O. Y.	5	1934	680 000
	4 1/2	1939	1 430 000		4 1/2	1938	1 430 000
	6	1941	34 930 000	O. Y. Fiskars A. B.	6	1934	630 000
				Hackman & Co	5	1933	910 000

Lainanottaja — Låntagare <i>Emprunteur</i>	%	Vuosi År <i>Année</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>	Lainanottaja — Låntagare <i>Emprunteur</i>	%	Vuosi År <i>Année</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>
Kajaanin Puutavara O. Y. ...	5	1936	21 780 000	Tampereen Pellävä ja Rauta-			
Karhula O. Y. ....	4 1/2	1938	27 390 000	teollisuus O. Y. — Tammer-			
O. Y. Kaukaan Tehdas — A. B.	5	1936	7 590 000	fors Linne- & Jernmanu-			
Kaukas Fabrik .....				faktur A. B. ....	5 1/2	1934	460 000
A. B. Kemi O. Y. ....	4 1/2	1933	70 000	Yhtyneet Paperitehtaat O. Y.	4 1/2	1938	8 410 000
Kymin O. Y. — Kymmene A. B.	4	1937	13 960 000	.....	4 1/2	1934	3 940 000
Länsi-Suomen Voima O. Y. —	4 1/2	1938	12 230 000	Helsingin Puhelinyhdistys r. y.	4 1/2	1937	14 290 000
Västra-Finlands Kraft A. B.	4 1/2	1938	18 390 000	— Helsingfors Telefonföre-			
Nokia O. Y. — Nokia A. B. ..	4 1/2	1933	260 000	ning r. f. ....	4 1/2	1938	8 250 000
Oulu O. Y. ....	4 1/2	1938	25 130 000	Holding .....			
Outokumpu O. Y. ....	4 1/2	1938	10 000	Sotavahinkoyhdistys — Krigs-			
O. Y. Wilh. Schauman A. B. ..	4 1/2	1937	3 930 000	skadeföreningen,	5	1945	53 520 000
A. B. Serlachius O. Y. ....	4 1/2	1937	23 830 000	velkakirjoja — skuldsedlar ..	4 1/2	1928	18 150 000
Sunila O. Y. ....	5 1/2	1935	340 000	— osavelkakirjoja — partial-			
O. Y. Strömberg A. B. ....	5 1/2	1938	930 000	förskrifningar .....	6 1/2	1934	19 400 000
			8 570 000	— teoslainavelkakirjoja — för-	5 1/2	1936	15 000 000
			130 000	lagsbevis .....	8	1929	4 430 000
			11 850 000				
			1 840 000				

Taulukko 8. Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 päivänä 1947.

Tabell 8. Affärsbankernas utlåning och inlåning grupperade efter räntesatserna den 31 december 1947.

Tableau 8. Prêts accordés par les banques commerciales et dépôts dans elles, groupés d'après les taux d'intérêts au 31 décembre 1947.

Kotimaiset vekselit, lainat ja shekkitalit Inrikes växlar, lån och checkräkningar <i>Effets sur la Finlande, prêts et comptes chèques</i>						Talletukset ja shekkitalit Depositioner och checkräkningar <i>Dépôts et comptes chèques</i>			
0/0		0/0		0/0		0/0		0/0	
0	150 661 210	5	41 164 667	7	8 027 001 983	0	293 104 099	3 1/2	19 724 480 626
1	1 588 400	5 1/4	5 521 909	7 1/4	5 125 796 231	1/2	5 690	3 3/4	215 322
2	3 950 000	5 1/2	374 475 796	7 1/2	2 555 231 293	1	17 294 754 923	4	137 270 471
3	41 589 831	5 3/4	897 628 752	7 3/4	144 225 867	1 1/2	64 986 105	4 1/4	266 635
3 1/2	6 815 493	6	720 171 324	8	116 868 863	2	47 996 479	4 1/2	2 162 213
4	59 340 927	6 1/4	3 282 834 291	8 1/4	39 199 000	2 1/2	8 200 050	5	1 278 535
4 1/2	9 679 276	6 1/2	8 510 618 673	8 1/2	127 577 975	3	157 693 746	5 1/2	500
4 3/4	22 500	6 3/4	5 636 145 517			3 1/4	3 110 003		

Taulukko 9. Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1947. —

Tableau 9. Mouvement des comptes les plus

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken
<b>Kassa — Kassa — Encaisse</b>			
1 Saatu — Inbetalat — <i>Entrées</i> .....	113 890 135 661	472 471 798 328	774 409 837 528
2 Maksettu — Utbetalat — <i>Sorties</i> .....	113 735 036 964	471 985 549 717	773 613 427 006
<b>Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter Correspondants à l'étranger</b>			
3 Veloitettu — Debiterade — <i>Débités</i> .....	258 261 075	14 546 070 858	16 512 052 645
4 Hyvitetty — Krediterade — <i>Crédités</i> .....	232 957 925	14 210 837 612	16 116 993 240
<b>Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar Effets sur l'étranger</b>			
5 Veloitettu — Debiterade — <i>Débités</i> .....	45 397 429	93 598 551	142 881 242
6 Hyvitetty — Krediterade — <i>Crédités</i> .....	45 356 283	93 634 759	143 574 220
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar Effets sur la Finlande</b>			
7 Ostettu — Diskonterade — <i>Escomptés</i> .....	5 503 539 108	20 876 547 575	29 747 820 976
8 Maksettu — Betalade — <i>Payés</i> .....	4 766 739 383	18 230 085 850	26 502 037 890
<b>Lainat — Lån — Prêts</b>			
9 Annettu — Utgivna — <i>Consentis</i> .....	984 148 266	5 095 952 949	1 804 668 843
10 Maksettu — Inbetalade — <i>Remboursés</i> .....	983 248 362	4 541 784 808	2 099 372 157
<b>Shekkitilit — Checkräkningar — Comptes chèque</b>			
11 Veloitettu — Debiterade — <i>Débités</i> .....	34 334 136 906	196 103 529 069	203 729 402 473
12 Hyvitetty — Krediterade — <i>Crédités</i> .....	34 982 494 477	197 252 026 403	205 583 688 186
<b>Talletukset — Depositioner — Dépôts</b>			
13 Saatu — Inbetalade — <i>Verséments</i> .....	1 735 227 410	6 493 650 543	5 380 549 762
14 Maksettu — Utbetalade — <i>Retraits</i> .....	1 585 512 495	5 397 942 776	4 397 268 718
<b>Obligaatiot — Obligationer — Obligations</b>			
15 Ostettu — Inköpta — <i>Achetées</i> <sup>1)</sup> .....	7 614 849	72 862 514	140 138 145
16 Myyty — Försålda — <i>Vendues</i> <sup>2)</sup> .....	53 831 877	954 519 024	582 162 578
<b>Osakkeet — Aktier — Actions</b>			
17 Ostettu — Inköpta — <i>Achetées</i> <sup>1)</sup> .....	2 405 913	7 744 893	16 515 728
18 Myyty — Försålda — <i>Vendues</i> <sup>2)</sup> .....	6 048 413	5 537 784	9 354 658
<b>Postivekselit — Postremissväxlar — Mandats de banque</b>			
19 Myyty — Försålda — <i>Vendus</i> .....	3 417 588 724	13 673 495 454	22 606 396 223
20 Lunastettu — Inlösta — <i>Payés</i> .....	3 397 435 034	13 553 657 268	22 595 114 439
21 Perittäviä tilitetty — Av inkasso redovisat — <i>Encaissements décomptés</i> .....	510 270 130	4 492 429 695	3 498 712 948

<sup>1)</sup> Näihin sisältyy myöskin mahdollisia kirja-arvojen korotuksia. — Dessa inbegripa även möjliga höjningar av bokvärderna.

Tabell 9. Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1947.  
*importants des banques commerciales en 1947.*

Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
15 082 403 852	16 256 857 655	78 303 364 552	5 721 488 518	1 476 135 886 094	1
15 078 832 789	16 182 177 617	78 311 833 601	5 706 793 426	1 474 613 651 120	2
4 486 132	54 065 031	210 857	141 797 134	31 516 943 732	3
47 721	49 921 553	84 852	124 636 910	30 735 479 813	4
—	—	—	—	281 877 222	5
—	—	—	—	282 565 262	6
1 383 859 534	727 455 615	1 884 516 700	134 854 398	60 258 093 906	7
1 321 701 598	638 905 692	1 731 247 925	124 416 968	53 315 135 306	8
67 125 914	213 323 703	339 988 450	498 247 944	9 003 456 069	9
65 290 835	166 916 113	328 553 114	460 087 721	8 645 253 110	10
4 141 149 193	2 839 434 095	1 715 165 997	1 924 046 096	444 786 863 829	11
4 148 912 115	2 877 284 748	1 723 119 889	1 945 460 323	443 512 986 141	12
191 546 314	389 036 167	92 816 405	111 287 266	14 394 113 867	13
153 741 986	286 821 754	80 772 169	74 340 370	11 976 400 268	14
1 357 730	51 924 028	38 252 802	123 665	312 273 733	15
10 543 290	104 584 592	287 615 731	3 857 700	1 997 114 792	16
190 000	2 182 502	2 758 977	—	31 798 013	17
93 344	2 237 466	2 896 220	—	26 167 885	18
1 148 789 042	588 265 347	4 166 859 883	360 504 624	45 961 899 297	19
1 149 720 646	565 236 353	4 105 791 138	329 017 593	45 695 972 471	20
13 213 401	9 183 809	29 859 689	1 766 080	8 555 435 752	21

<sup>2)</sup> Näihin sisältyy myöskin mahdollisia poistoja kirja-arvoista. — Dessa inbegripa även möjliga nedskrivningar av bokvärderna

## Taulukko 10. Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1947.

## Tabell 10. Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1947.

## Tableau 10. Données spéciales concernant les opérations des banques commerciales en 1947.

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake- Pankki	O. Y. Poh- joismaiden Yhdyspankki A. B. Nor- diska Före- ningsbanken	Pohjolan Osake- Pankki	Suomen Maatalous- Osake- Pankki	Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki Sparbanker- nas Central- Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar</b> <i>Effets sur la Finlande</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i>	11 820	24 210	16 947	3 421	3 310	308	428	60 444
Vuoden aikana ostettu — Under året diskonterade — <i>Escomptés pendant l'exercice</i> .....	52 127	108 513	83 229	10 729	14 379	1 470	2 072	272 519
Vuoden aikana maksettu — Under året inlösta — <i>Payés pendant l'exercice</i>	53 008	108 076	82 753	11 908	14 357	1 443	2 039	273 584
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 dé- cembre</i> .....	10 939	24 647	17 423	2 242	3 332	335	461	59 379
Keskisuuruus vuoden lopussa — Me- delbelopp vid årets utgång — <i>Mon- tant moyen au 31 décembre</i> .. mk	150 588	242 628	465 406	134 110	57 679	975 016	73 158	279 380
<b>Lainat — Lån — Prêts</b>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	8 035	10 824	12 889	304	1 164	2 777	905	36 898
Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exer- cice</i> .....	15 501	7 681	4 949	434	1 894	571	2 080	33 110
Vuoden aikana maksettu — Under året inbetalade — <i>Remboursés pendant l'exercice</i> .....	16 123	7 745	5 736	403	1 577	647	2 017	34 248
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	7 413	10 760	12 102	335	1 481	2 701	968	35 760
Keskisuuruus vuoden lopussa — Me- delbelopp vid årets utgång — <i>Mon- tant moyen au 31 décembre</i> .. mk	315 507	510 322	448 855	150 150	270 340	376 806	233 569	418 246
<b>Luotolliset shekkilit</b> <b>Checkräkningar med kredit</b> <i>Comptes chèque avec crédit</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	1 917	3 061	3 169	504	195	98	47	8 991
Vuoden aikana avattu — Under året öppnade — <i>Ouverts pendant l'exer- cice</i> .....	173	476	525	81	140	2	12	1 409
Vuoden aikana lopetettu — Under året avslutade — <i>Fermés pendant l'exer- cice</i> .....	194	408	444	89	93	6	4	1 238
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	1 896	3 129	3 250	496	242	94	55	9 162
<b>Luotottomat shekkilit</b> <b>Checkräkningar utan kredit</b> <i>Comptes chèque sans crédit</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	17 076	29 739	26 323	1 710	1 844	442	1 018	78 152
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	18 029	30 880	27 948	1 643	1 865	451	1 040	81 856
<b>Talletukset — Depositioner — Dépôts</b>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	156 491	490 971	356 782	27 015	40 590	7 173	12 900	1 091 922
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	161 192	510 965	369 578	27 662	37 656	7 672	13 359	1 128 084
Keskisuuruus vuoden lopussa — Me- delbelopp vid årets utgång — <i>Mon- tant moyen au 31 décembre</i> .. mk	14 655	17 809	19 428	12 088	17 494	15 798	16 818	17 713
<b>Postivekselit — Postremissväxlar</b> <i>Mandats de banque</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	2 438	7 263	5 369	329	622	3 496	211	19 728
Vuoden aikana myyty — Under året sålda — <i>Vendus pendant l'exercice</i> ..	36 153	126 018	88 481	6 689	8 616	51 554	2 416	319 927
Vuoden aikana lunastettu — Under året inlösta — <i>Payés pendant l'exer- cice</i> .....	36 241	126 826	88 535	6 686	8 666	51 891	2 486	321 331
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	2 350	6 455	5 315	332	572	3 159	141	18 324

B

KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA  
*LES ETABLISSEMENTS HYPOTHECAIRES*

---

Taulukko 11. Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1947. —

Tableau 11. Bilans des établissements

	Osakeyhtiö Maakii- teistöpankki	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening
<b>Vastaavaa — Aktiva — Actif</b>			
1 Kassa — Kassa — <i>Encaisse</i> .....	190 189	316 561	85 205
2 Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Etablissements de crédit finlandais</i> .....	6 800 483	9 655 229	28 062 965
3 Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Correspondants à l'étranger</i> .....	—	27 752 702	339 693
4 Kuoletuslainat — Amorteringsslån — <i>Prêts amortissables</i> .....	171 415 430	426 508 395	846 075 849
5 Muut lainat — Övriga lån — <i>Autres prêts</i> .....	—	—	3 107 863
6 Obligaatiot — Obligationer — <i>Obligations</i> .....	—	—	—
7 Omat — Egna — <i>Propres</i> .....	20 110 500	369 400	484 000
8 Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	92 046 538	211 189 175	28 254 893
9 Osakkeet — Aktier — <i>Actions</i> .....	100 000	100 000	5 153 300
10 Kiinteistöt — Fastigheter — <i>Immeubles</i> .....	—	—	—
11 Irtaimisto — Inventarier — <i>Mobilier</i> .....	1	1 000	20 000
12 Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationslånekostnader — <i>Frais d'émission d'emprunts d'obligation</i> .....	—	—	792 900
13 Pankkiosasto — Bankavdelningen — <i>Section banque</i> .....	—	—	—
14 Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Autre actif</i> .....	378 554	100 898 598	2 087 981
15 Eräntyneet korot — Förfallna räntor — <i>Intérêts échus</i> .....	1 508 663	799 615	502 841
16 Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	4 408 178	4 551 382	3 529 693
17 Lainansaajien vastattava kurssitappio — Låntagarens debiterad kursförlust — <i>La perte de cours débitée aux emprunteurs</i> .....	—	237 841 766	—
18 Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Perte d'exercice d'années précédentes</i> .....	—	—	—
19 Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice 1947</i> .....	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>296 958 536</b>	<b>1 019 983 823</b>	<b>918 497 183</b>
<b>Vastattavaa — Passiva — Passif</b>			
20 Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Emprunts obligations</i> .....	197 601 500	455 457 837	143 147 000
21 Muut lainat — Övriga lån — <i>Autres emprunts</i> .....	63 604 160	305 688 275	726 822 456
22 Talletukset — Depositioner — <i>Depositions</i> .....	—	—	—
23 Shekkilitit — Checkräkningar — <i>Comptes cheque</i> .....	—	—	—
24 Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Etablissements de crédit finlandais</i> .....	—	—	22 000 000
25 Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Correspondants à l'étranger</i> .....	—	—	—
26 Eräntyneet obligaatiot ja kupongit — Förfallna obligationer och kuponger — <i>Obligations et annuités courus</i> .....	360 706	19 453 086	2 318 894
27 Pankkiosasto — Bankavdelningen — <i>Section banque</i> .....	—	—	—
28 Muut velat — Övriga skulder — <i>Autre passif</i> .....	812 370	11 731 653	12 877 065
29 Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	1 305 967	20 136 038	1 484 157
30 Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Capital</i> .....	30 000 000	1) 200 000 000	—
31 Lisäpääoma — Tillskottskapital — <i>Capital supplémentaire</i> .....	—	—	—
32 Vararahastot — Reservfonder — <i>Fonds de réserve</i> .....	3 015 000	7 516 934	8 775 109
33 Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Bénéfice d'exercice d'années précédentes</i> .....	122 640	—	847 220
34 Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice 1947</i> .....	136 193	—	225 282
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>296 958 536</b>	<b>1 019 983 823</b>	<b>918 497 183</b>

1) Valtion pankille obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Åt banken av staten i obligationer överlämnad grundfond

Tabell 11. Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1947.  
hypothécaires au 31 décembre 1947.

Suomen Kilnteistö- pankki Osake- yhtiö Fastighets- banken i Fin- land Aktiebolag	Suomen Teol- lisuus—Hypo- teekkipankki O. Y. Industri—Hypo- teeksbanken i Finland A. B.	Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning	Kansallis- Osake- Pankki Hypoteekki- osasto Hypoteks- avdelning	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki Hypoteekki- osasto A. B. Nordiska Föreningsban- ken Hypoteks- avdelning	Yhteensä Summa Total	
478 487	21 109	—	—	—	1 091 551	1
4 153 060	31 002 228	—	—	—	79 673 965	2
11 833	23 041 986	—	—	—	51 146 214	3
282 509 786	388 452 159	519 649	7 578 626	17 749 959	2 140 809 853	4
23 568 200	—	—	—	—	26 676 063	5
1 144 965	83 981 680	—	—	—	106 090 545	6
2 651 500	117 959 860	—	—	—	452 101 966	7
—	—	—	—	—	5 353 300	8
10 000	1 000	—	—	—	32 001	9
200 000	—	—	—	—	992 900	10
—	1 899 127	—	6 370	—	105 270 630	11
170 512	—	—	24 583	—	3 006 214	12
5 926 985	12 683 707	5 011	—	236 387	31 341 343	13
—	—	—	—	—	237 841 766	14
2 101 789	—	—	—	—	2 101 789	15
—	1 529 550	—	—	—	1 529 550	16
<b>322 927 117</b>	<b>660 572 406</b>	<b>524 660</b>	<b>7 609 579</b>	<b>17 986 346</b>	<b>3 245 059 650</b>	17
232 297 000	553 240 026	—	5 118 500	7 294 000	1 594 155 863	18
5 268 989	—	—	—	—	1 096 114 891	19
2 006 425	—	—	—	—	5 268 989	20
—	—	—	—	—	2 006 425	21
45 188	—	—	—	—	22 000 000	22
3 457 059	37 860 080	—	69 978	136 643	45 188	23
—	—	245 960	2 293 851	9 529 262	63 656 446	24
889 522	—	278 700	—	—	12 069 073	25
3 937 746	6 780 420	—	127 250	26 441	26 589 310	26
45 000 000	50 000 000	—	—	—	33 798 019	27
30 000 000	12 691 880	—	—	1 000 000	325 000 000	28
—	—	—	—	—	30 000 000	29
25 188	—	—	—	—	32 998 923	30
—	—	—	—	—	969 860	31
—	—	—	—	—	386 663	32
<b>322 927 117</b>	<b>660 572 406</b>	<b>524 660</b>	<b>7 609 579</b>	<b>17 986 346</b>	<b>3 245 059 650</b>	33
						34
						35

Taulukko 12. Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1947.

Tableau 12. Comptes profits et pertes

		Osakeyhtiö Maaklin- teistöpankki	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening
<b>Tuotot — Intäkter — Crédit</b>				
Korot — Räntor — <i>Intérêts</i>				
1	Kuoletuslainoista — På amorteringslån — <i>Sur prêts amortissables</i> ...	7 573 088	26 024 321	11 331 130
2	Muista lainoista — På övriga lån — <i>Sur autres prêts</i> .....	—	—	213 752
3	Sakkokorot — Straffräntor — <i>Intérêts de pénalité</i> .....	159 606	239 849	395 033
4	Muut korot — Övriga räntor — <i>Autres intérêts</i> .....	5 471 131	5 109 712	1 304 611
5	Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	—	—	—
6	Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Autres recettes</i> .....	656 970	63 776 073	576 299
7	Pankkiosastosta siirretty — Överfört från bankavdelningen — <i>Transfert de la section banque</i> .....	—	—	—
8	Lainansaajien vastattava kurssitappio — Läntagarena debiterad kursförlust — <i>La perte de cours débitee aux emprunteurs</i> .....	—	23 789 914	—
9	Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice 1947</i> .....	—	—	—
10	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>13 860 795</b>	<b>118 939 869</b>	<b>13 820 825</b>
<b>Kulut — Kostnader — Débit</b>				
Korot — Räntor — <i>Intérêts</i>				
11	Obligaatiolainoista — På obligationslån — <i>Sur emprunts obligations</i> ..	7 976 779	25 110 333	7 097 403
12	Muista lainoista — På övriga lån — <i>Sur autres emprunts</i> .....	1 096 070	11 542 742	3 036 147
13	Verot — Skatter — <i>Impositions</i> .....	2 402 829	100 554	—
14	Palkat — Löner — <i>Personnel</i> .....	991 465	641 070	1 495 507
15	Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Autres frais</i> .....	535 231	465 240	960 595
Poistot — Avskrivningar — <i>Dépréciations</i>				
16	Antolainauksesta — På utlåningen — <i>De crédits</i> .....	722 228	—	1 005 891
17	Obligaatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — <i>D'obligations et d'actions</i> .....	—	—	—
18	Kiinteistöistä — På fastigheter — <i>D'immeubles</i> .....	—	—	—
19	Irtaimistosta — På inventarier — <i>De mobilier</i> .....	—	—	—
20	Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationslänekostnader — <i>Frais d'émission d'emprunts d'obligation</i> .....	—	350 887	—
21	Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	—	80 729 043	—
22	Pankkiosastoon siirretty — Överfört till bankavdelningen — <i>Transfert à la section banque</i> .....	—	—	—
23	Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice 1947</i> .....	136 193	—	225 282
24	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>13 860 795</b>	<b>118 939 869</b>	<b>13 820 825</b>

Taulukko 13. Kiinnitysluottolaitosten antamat kuoletus-

Tabell 13. Av hypoteksinrättningarna utgivna amorte-

Tableau 13. Prêts amortissables consentis par les établissements

Lääni — Län <i>Gouvernements</i>	Osakeyhtiö Maa- kiinteistöpankki		Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank		Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening		Suomen Kiinteistö- pankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	
	Luku — Antal <i>Nombre</i>	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp <i>Montant restant</i>	Luku — Antal <i>Nombre</i>	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp <i>Montant restant</i>	Luku — Antal <i>Nombre</i>	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp <i>Montant restant</i>	Luku — Antal <i>Nombre</i>	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp <i>Montant restant</i>
Uudenmaan — Nylands .....	144	38 713 632	170	317 423 465	1 908	340 376 806	447	190 035 347
Turun ja Porin — Åbo o. Björneborgs ..	213	42 743 393	70	36 525 126	331	47 217 713	45	4 935 698
Ahvenanmaa — Åland .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Hämeen — Tavastehus .....	142	12 642 124	140	38 472 571	828	151 615 049	126	9 545 429
Kymen — Kymmene .....	78	3 479 976	33	10 423 739	396	54 378 995	7	250 930
Mikkelin — S:t Michels .....	117	14 737 453	1	89 137	273	16 692 033	—	—
Kuopion — Kuopio .....	466	18 906 843	52	5 305 548	748	46 747 651	19	696 661
Vaasan — Vasa .....	331	18 423 304	35	8 788 186	273	18 450 019	52	2 986 318
Oulun — Uleåborgs .....	611	16 744 905	10	761 183	686	100 428 170	4	153 744
Lapin — Lapplands .....	—	—	14	879 875	344	55 259 711	—	—
Luovutettu alue — Det avträdde området — <i>Territoire cédé</i> .....	163	5 023 800	19	7 839 565	243	14 909 702	66	73 905 659
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>2 265</b>	<b>171 415 430</b>	<b>544</b>	<b>426 508 395</b>	<b>6 030</b>	<b>846 075 849</b>	<b>766</b>	<b>282 509 786</b>

**Tabell 12. Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1947.**  
*des établissements hypothécaires en 1947.*

Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B.	Helsingin Osakepankki Hypoteekki-osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteksavdelning	Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto Hypoteksavdelning	O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki Hypoteekki-osasto A. B. Nordiska Föreningsbanken Hypoteksavdelning	Yhteensä Summa Total
14 420 248	25 894 254	30 000	632 522	951 460	86 857 023
873 687	—	—	—	—	1 087 439
45 996	—	—	645	—	841 129
470 710	11 720 513	—	—	—	24 076 677
—	—	—	—	—	—
617 104	—	—	—	—	65 626 446
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	23 789 914
—	1 529 550	—	—	—	1 529 550
<b>16 427 745</b>	<b>39 144 317</b>	<b>30 000</b>	<b>633 167</b>	<b>951 460</b>	<b>203 808 178</b>
11 099 548	34 502 520	—	260 247	334 726	86 381 556
2 092 898	—	12 047	—	—	17 779 904
883 881	1 533 297	—	—	—	4 920 561
1 318 165	716 600	—	—	6 000	5 168 807
1 008 065	312 479	—	26 235	49 690	3 357 535
—	—	—	—	—	1 728 119
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	301 205	—	—	—	652 092
—	1 778 216	—	—	—	82 507 259
—	—	17 953	—	—	925 682
25 188	—	—	346 685	561 044	386 663
<b>16 427 745</b>	<b>39 144 317</b>	<b>30 000</b>	<b>633 167</b>	<b>951 460</b>	<b>203 808 178</b>

lainat läänittäin joulukuun 31 päivänä 1947.

ringslån länsvis den 31 december 1947.

*hypothécaires, par gouvernements, au 31 décembre 1947.*

Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B.		Helsingin Osakepankki Hypoteekki-osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteksavdelning		Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto Hypoteksavdelning		O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki Hypoteekki-osasto A. B. Nordiska Föreningsbanken Hypoteksavdelning		Yhteensä Summa Total	
Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återstående belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återstående belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återstående belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återstående belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återstående belopp Montant restant
5	58 304 200	13	473 851	11	719 427	80	11 199 011	2 778	957 245 739
5	77 195 309	—	—	23	1 034 074	13	1 966 809	700	211 618 122
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	115 806 748	—	—	18	432 155	9	604 457	1 277	329 118 528
4	58 782 513	—	—	6	863 447	5	1 539 420	530	129 764 818
1	14 962 741	1	45 798	3	678 737	1	38 141	396	47 198 242
1	3 599 898	—	—	13	583 956	6	226 068	1 305	76 066 625
1	7 468 532	—	—	24	432 267	10	1 914 046	726	58 462 672
2	52 332 223	—	—	38	1 337 900	5	262 007	1 356	172 020 132
—	—	—	—	6	796 680	—	—	364	56 936 266
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	8	699 983	—	—	499	102 378 709
<b>33</b>	<b>388 452 159</b>	<b>14</b>	<b>519 649</b>	<b>150</b>	<b>7 578 626</b>	<b>129</b>	<b>17 749 959</b>	<b>9 931</b>	<b>2 140 809 853</b>

Taulukko 14. Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1947.

Tableau 14. Données relatives aux prêts

	Osakeyhtiö- Maakiin- teistöpankki	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening
<b>Kuoletus- ja muut lainat 31. 12. 1947 — Amorterings- och övriga lån 31. 12. 1947 — Prêts amortissables et autres prêts au 31. 12. 1947</b>			
1	Valtiolle — Àt staten — <i>À l'état</i> .....	—	—
2	Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Àt stadskommuner och församlingar — <i>Aux communes et paroisses urbaines</i> .....	11 700 000	—
3	Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Àt landskommuner och församlingar — <i>Aux communes et paroisses rurales</i> .....	35 142 000	—
	Muulle kiinnitystä vastaan — Àt övriga emot inteckning — <i>Autres contre hypo- thèque sur</i>		
4	Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>Immeubles de domicile</i> ....	42 883 800	426 508 395
5	Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>Immeubles agricoles</i> ...	81 689 630	—
6	Teollisuuskkiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>Immeubles industriels</i> ...	—	—
7	Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	—	—
8	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>171 415 430</b>	<b>426 508 395</b>
	<b>849 183 712</b>		
<b>Vuoden aikana annetut kuoletuslainat ryhmitettyinä suuruuden mukaan — Under året utgivna amorteringslån grupperade enligt belopp — Prêts amortissables groupés d'après-leurs montants</b>			
9	— 25 000 .....	—	—
10	25 000— 100 000 .....	2	—
11	100 000— 200 000 .....	—	—
12	200 000— 500 000 .....	2	—
13	500 000—1 000 000 .....	11	—
14	1 000 000—2 000 000 .....	—	—
15	2 000 000—5 000 000 .....	—	—
16	5 000 000— .....	—	—
17	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>15</b>	<b>—</b>
	<b>1 083</b>		
<b>Kuoletuslainat 31. 12. 1947. — Amorteringslån 31. 12. 1947. — Prêts amortissables au 31. 12. 1947</b>			
18	— 25 000 .....	1 299	9
19	25 000— 100 000 .....	748	173
20	100 000— 200 000 .....	79	89
21	200 000— 500 000 .....	88	70
22	500 000—1 000 000 .....	44	31
23	1 000 000—2 000 000 .....	2	59
24	2 000 000—5 000 000 .....	2	90
25	5 000 000— .....	3	23
26	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>2 265</b>	<b>544</b>
	<b>6 030</b>		
<b>Kuoletuslainat — Amorteringslån — Prêts amortissables</b>			
27	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1. er janvier</i> ....	2 860	545
	Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exercice</i>		
28	Luku — Antal — <i>Nombre</i> .....	15	—
29	Pääoma — Kapital — <i>Capital</i> .....	21 335 116	—
30	Vuoden aikana maksettu pääoma — Under året inbetalat kapital — <i>Capital versé pendant l'exercice</i> .....	25 965 067	23 087 640
31	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31. 12.</i> ....	2 265	544
32	Korko — Ränta — <i>Intérêts</i> .....	5.5—5.75	4.86—6.36
	<b>3—6.5</b>		
<b>Muut lainat — Övriga lån — Autres prêts</b>			
33	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1. er janvier</i> .....	19	—
	Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exercice</i>		
34	Luku — Antal — <i>Nombre</i> .....	—	—
35	Pääoma — Kapital — <i>Capital</i> .....	—	—
36	Vuoden aikana maksettu pääoma — Under året inbetalat kapital — <i>Capital versé pendant l'exercice</i> .....	1 305 113	—
37	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31. 12.</i> ....	—	—
38	Korko — Ränta — <i>Intérêts</i> .....	—	—
	<b>5—6</b>		

— Tabell 14. Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1947.  
des établissements hypothécaires en 1947.

Suomen Kiinteistö- pankki Osake- yhtiö Fastighets- banken i Fin- land Aktiebolag	Suomen Teol- isuus—Hypo- teekkipankki O. Y. Industri—Hypo- teekkipankki i Finland A. B.	Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning	Kansallis- Osake- Pankki Hypoteekki- osasto Hypoteks- avdelning	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki Hypoteekki- osasto A. B. Nordiska Föreningsban- ken Hypoteks- avdelning	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—	—
64 373	—	—	1 454 100	2 768 585	15 987 058
—	—	167 995	4 982 285	106 332	40 398 612
264 910 626	—	292 071	—	14 875 042	1 274 616 935
—	3 599 899	59 583	1 142 241	—	402 617 618
7 900 000	384 852 260	—	—	—	400 662 706
33 202 987	—	—	—	—	33 202 987
<b>306 077 986</b>	<b>388 452 159</b>	<b>519 649</b>	<b>7 578 626</b>	<b>17 749 959</b>	<b>2 167 485 916</b>
—	—	—	—	—	19
—	—	—	—	—	317
—	—	—	—	—	280
3	—	—	—	—	447
1	—	—	—	—	36
1	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	2
<b>6</b>	—	—	—	—	<b>1 104</b>
43	—	2	77	4	2 220
291	—	9	36	32	3 456
155	—	2	21	33	1 645
162	—	—	15	55	1 989
40	1	1	1	3	304
35	3	—	—	2	125
28	6	—	—	—	130
12	23	—	—	—	62
<b>766</b>	<b>33</b>	<b>14</b>	<b>150</b>	<b>129</b>	<b>9 931</b>
895	34	14	175	147	10 304
6	—	—	—	—	1 104
9 785 000	—	—	—	—	309 969 948
28 410 755	47 442 671	58 660	1 089 660	1 128 225	183 791 214
766	33	14	150	129	9 931
4.5—6.5	5.5—6.2	5.2—6.5	4—6	4.25—6	—
43	—	—	—	—	321
28	—	—	—	—	28
14 300 000	—	—	—	—	14 300 000
—	—	—	—	—	1 816 839
71	—	—	—	—	265
5.75—6.5	—	—	—	—	—

## Taulukko 15. Kiinnitysluottolaitosten obligaatiolainat vuonna 1947.

## Tabell 15. Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1947.

## Tableau 15. Emprunts d'obligation des établissements hypothécaires en 1947.

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Année, monnaie et intérêt	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Montant fixé	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 En cours le 1/1	Vuoden aikana Under året Pendant l'exercice		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 En cours le 31/12	Liikkeeseen laskematta 31/12 Ännu icke utgivna 31/12 Non encore utilisés au 31/12
			laskettu liikkeeseen utgivna utiisés	lunastettu inlösta remboursés		
<b>Ulkomaanrahan määräiset lainat</b>						
<b>A utländskt mynt lydande lån</b>						
<i>Prêts en monnaies étrangères mc</i>						
	%					
1169 920 000		989 712 255	—	101 454 392	888 257 863	—
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank						
1927 (kirjanpitokurssi — bokförings- kurs 193:23) ..... £	5	2 000 000	1 412 200	—	295 300	1 116 900
1928 (kirjanpitokurssi — bokförings- kurs 39:70) ..... \$	5	10 000 000	3 138 500	—	136 000	3 002 500
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. — Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B.						
1930 (kirjattu päivän kurssiin — bokfört till dagens kurs) ..... £	6	2 000 000	1 082 700	—	81 900	1 000 800
<b>Suomen rahan määräiset lainat</b>						
<b>A finskt mynt lydande lån</b>						
<i>Prêts en marcs finlandais</i> .....		1 196 356 000	730 280 500	—	24 382 500	705 898 000
140 645 000						
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank						
1934 .....	5 1/2	100 000 000	72 410 000	—	2 000 000	70 410 000
1937 1/1 .....	4 1/2	50 000 000	40 560 000	—	2 660 000	37 900 000
1937 1/12 .....	4 1/2	100 000 000	12 430 000	—	300 000	12 130 000
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Fin- lands Hypoteksförening						
1931 .....	5	50 000 000	19 376 500	—	997 500	18 379 000
1934 .....	4 3/4	50 000 000	21 408 000	—	1 250 000	20 158 000
1934 .....	5	50 000 000	35 625 000	—	1 250 000	34 375 000
1936 .....	5	50 000 000	37 500 000	—	1 250 000	36 250 000
1937 1/5 .....	4 1/2	50 000 000	30 710 000	—	1 015 000	29 695 000
1937 1/6 .....	4 1/2	50 000 000	4 430 000	—	140 000	4 290 000
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktie- bolag						
1917 .....	4 1/2	20 000 000	11 350 500	—	214 500	11 136 000
1924 .....	4	19 013 500	4 340 000	—	1 001 000	3 339 000
1924 .....	4 1/2	55 162 500	21 718 000	—	2 031 000	19 687 000
1928 .....	4 1/2	50 000 000	33 800 000	—	395 000	33 405 000
1936 .....	4 1/2	100 000 000	72 470 000	—	2 210 000	70 260 000
1942 .....	5	100 000 000	95 690 000	—	1 220 000	94 470 000
8 980 000						
Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki						
1917 .....	4 1/2	2 000 000	1 370 000	—	40 000	1 330 000
1936 .....	4 3/4	50 000 000	43 811 000	—	652 000	43 159 000
1937 (1931—1934) .....	4 1/4	160 180 000	120 424 500	—	4 178 000	116 246 500
1937 (1935) .....	4 1/2	50 000 000	38 115 500	—	1 249 500	36 866 000
61 000						
Suomen Yhdys-Pankki — Förenings- Banken i Finland						
1916 .....	4 1/2	10 000 000	7 451 000	—	157 000	7 294 000
Kansallis-Osake-Pankki						
1917 .....	5	30 000 000	5 290 500	—	172 000	5 118 500
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>		<b>2 366 276 000</b>	<b>1 719 992 755</b>	<b>—</b>	<b>125 836 892</b>	<b>1 594 155 863</b>
						<b>140 645 000</b>

**Taulukko 16. Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1947.**

**Tabell 16. Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1947.**

**Tableau 16. Valeur nominale des obligations en possession des établissements hypothécaires au 31 décembre 1947.**

Lainanottaja — Låntagare — Emprunteur	%	Vuosi År Année	Rahalaaji ja määrä Myntslag och belopp Monnaie et montant
<b>Kotimaisia ulkomaanrahan määräisiä</b>			
<b>Inhemska å utländskt mynt lydande</b>			
<i>Finlandaises libellées en monnaies étrangères</i>			
Suomen valtio — Finska staten .....	5	1923	£ 26 300
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank .....	5	1928	§ 21 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. — Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B. ....	6	1930	£ 155 700
<b>Kotimaisia Suomen rahan määräisiä</b>			
<b>Inhemska å finskt mynt lydande</b>			
<i>Finlandaises libellées en marcs finlandais</i>			
Suomen valtio — Finska staten .....	—	1927	1) 200 000 000
	4 1/2	1936	17 010 000
	4 1/2	1939	15 100 000
	5	1943	21 743 454
	5	1944	8 000 000
	4	1944	327 200
	5	1945	15 000
— sotavahinkojen korvauslaina — krigsskadeståndslån .....	5 1/2	1920	85 500
— korvauslaina — ersättningslån .....	4	1940	73 756 775
	4	1944	18 918 200
— velkasitoumuksia — skuldsedlar .....	.	1940—47	37 703 680
— sotalaina — krigslån .....	3 1/2	1944	29 200 000
	3 1/2	1945	335 400
Helsingin kaupunki — Helsingfors stad .....	5	1934	3 225 000
	4 1/2	1937	8 750 000
	5	1939	4 160 000
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank .....	5 1/2	1934	290 000
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksforening .....	5	1934	430 000
	4 3/4	1934	60 000
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag ..	4 1/2	1917	1 314 500
	4 1/2	1924	500
Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki .....	4 3/4	1936	20 714 500
Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab .....	4 1/4	1931	1 315 000
O. Y. Kemi A. B. ....	4 1/2	1938	190 000
Kymi O. Y. — Kymmene A. B. ....	4 1/2	1938	190 000
Mjölbyllstadin sanatorio — Mjölbyllstad sanatorium .....	5 3/4	1933	660 000
W. Rosenlew & C:o A. B. ....	5	1935	1 300 000
Holding .....	—	—	15 147 000

1) Valtion Suomen Asuntohypoteekkipankille pohjarahastoa varten luovuttamat obligaatiot. — Av staten åt Finlands Bostadshypoteksbank som grundfond överlämnade obligationer.

## Taulukko 17. Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen.

## Tabell 17. Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst.

## Tableau 17. Répartition du bénéfice des établissements hypothécaires.

	Osake- yhtiö Maa- kiin- teistö- pankki	Suomen Asunto- hypo- teekki- pankki Finlands Bostads- hypo- teksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening	Suomen Kiinteistö- pankki Osake- yhtiö Fastighets- banken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- —Hypo- teekki- pankki O. Y. Industri- Hypoteks- banken i Finland A. B.	Yhteensä Summa Total	
1 Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Bénéfice de l'exercice d'années précédentes</i> ..	122 640	—	847 220	—	—	969 860	1
2 Voitto vuodelta 1947 — Vinst för år 1947 — <i>Béné- fice de l'exercice 1947</i> .....	136 193	—	225 282	25 188	—	386 663	2
3 Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — <i>Disponible</i>	258 833	—	1 072 502	25 188	—	1 356 523	3
4 Osinko — Dividend — <i>Dividende</i> .....	—	—	—	—	—	—	4
5 % osakepääomasta — % av aktiekapitalet — % <i>du capital</i> .....	—	—	—	—	—	—	5
6 Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — <i>Transfert aux fonds de réserve</i> .....	85 000	—	—	—	—	85 000	6
7 Muihin tarkoituksiin — Till övriga ändamål — <i>Aux autres objets</i> .....	—	—	—	25 188	—	25 188	7
8 Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Non disposé</i>	173 833	—	1 072 502	—	—	1 246 335	8